

FACTORES SOCIALES QUE INFLUYEN EN EL BUEN O MAL USO DE LA ORTOGRAFÍA

Análisis de posibles factores sociales que influyen en la escritura en los colegios: Villa Santana, Jesús María Ormaza, Liceo Inglés y Abraham Lincoln del Área urbana de Pereira

BEATRIZ ELENA GARCÍA

MARISOL RAMÍREZ RAMÍREZ

UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA DE PEREIRA

FACULTAD DE EDUCACIÓN

PEREIRA

2.010

FACTORES SOCIALES QUE INFLUYEN EN EL BUEN O MAL USO DE LA ORTOGRAFÍA

Análisis de posibles factores sociales que influyen en la escritura en los colegios Villa Santana, Jesús María Ormaza, liceo Inglés y Abraham Lincoln del Área urbana de Pereira

BEATRIZ ELENA GARCÍA

MARISOL RAMÍREZ RAMÍREZ

Trabajo de grado para optar al título de
Licenciadas en Español y literatura

Trabajo coordinado por:

Arbey Atehortua

UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA DE PEREIRA

FACULTAD DE EDUCACIÓN

PEREIRA

2.010

TABLA DE CONTENIDO

Pág.

	AGRADECIMIENTOS _____	6
	RESUMEN _____	7
0.	INTRODUCCIÓN _____	8
1.	SOCIOLINGÜÍSTICA Y EDUCACIÓN _____	12
1.1	Antecedentes históricos de la sociolingüística _____	12
1.1.1	La sociolingüística antes de 1964_____	12
1.2	Sociolingüística y sociología del lenguaje _____	14
1.3	Nivel de análisis sociolingüístico _____	15
1.4	La sociolingüística y variables sociales _____	16
1.5	Sociolingüística y educación _____	19
1.6	Variación sociolingüística de la comunidad educativa __	23
2.	ANTECEDENTES DE ESTUDIOS RELACIONADOS CON EL USO DE LA ORTOGRAFÍA. _____	25
2.1	Una mirada a la escritura de niños y jóvenes escolares en la Ciudad de México _____	25
2.2	La enseñanza de la ortografía _____	30
3.	MARCO TEÓRICO _____	35
3.1	La ortografía y la educación _____	35
3.1.1	Las faltas de ortografía_____	35
3.1.2	De las posibles causas de las faltas de ortografía_____	36
3.1.3	Responsabilidades en la degradación de la lengua_____	38
3.1.4	Ortografía preventiva_____	41
3.1.5	Ortografía dudosa_____	43

3.2	La ortografía como producto extralingüístico y no solamente gramatical	45
3.3	Mirada general a la reforma de la lengua escrita	47
3.4	Lenguaje natural y lenguaje científico	49
3.5	Ortografía actual.	52
4.	CARÁCTER DE LA INVESTIGACIÓN	64
4.1	Materiales y Métodos	64
4.2	Carácter de la Investigación	64
4.3	Toma de la muestra	64
5.	RESULTADOS Y ANÁLISIS	65
5.1	Factor socio-económico	90
5.2	Factor instructivo	92
5.3	Factor edad	93
5.4	Factor género	94
6.	CONCLUSIONES	95
7.	CONCLUSIÓN GENERAL	98
7.	RECOMENDACIONES	99
7.	PROYECTO PEDAGÓGICO	100
8.	ANEXOS	106
8.1	Encuesta	106
9.	BIBLIOGRAFÍA	108
9.1	Bibliografía general	108
9.2	Web grafía	110

TABLA DE GRÁFICAS**Pág.**

1. Edades promedios en los diferentes grados_____	66
2. Nivel bueno de lectura_____	67
3. Nivel regular de lectura_____	68
4. Nivel de escritura buena_____	69
5. Nivel de escritura regular_____	70
6. Nivel de escritura mala_____	70
7. Información general de mujeres de grado octavo_____	71
8. Información general de mujeres de grado noveno_____	72
9. Información general de hombres de grado octavo_____	73
10. Información general hombres de grado noveno_____	74
11. Información madres de hombres de grado octavo_____	77
12. Información madres de hombre de grado noveno_____	78
13. Información madres de mujeres de grado octavo_____	79
14. Información madres de mujeres de grado noveno_____	80
15. Información padres de hombres de grado octavo_____	81
16. Información padres de hombres de grado noveno_____	82
17. Información padres de mujeres de grado octavo_____	83
18. Información padres de mujeres de grado noveno_____	84

AGRADECIMIENTOS

Agradecemos al profesor Arbey Atehortua por su valiosa colaboración durante el desarrollo del trabajo, quién nos asesoró y motivó permitiendo de esta manera la culminación de nuestro proyecto.

Agradecemos a todas aquellas personas y entidades que nos brindaron su ayuda en la suministración de datos, dichos datos permitieron obtener los objetivos propuestos en nuestro trabajo y los cuales sin su apoyo hubiese sido difícil de lograr.

RESUMEN

En el presente trabajo se realiza un estudio acerca de los posibles factores sociales que influyen en el buen o mal uso de la ortografía, dicho estudio se realizó en algunos colegios pertenecientes al área urbana de Pereira. A través de una encuesta elaborada para tal fin. Se recogió información proporcionada por los estudiantes de grados octavos y novenos de planteles situados en dos sectores socioeconómicos diferentes.

De la información recolectada en los planteles educativos, ubicados en los sectores antes mencionados, se pudo establecer que realmente existen factores sociales tales como: el social y el económico, el instructivo, la edad, los que influyen en el buen o mal uso de la ortografía como lo podremos ver más adelante en el desarrollo del trabajo.

A partir de la reflexión en torno a estos datos se plantean algunas sugerencias para trabajar en pro del mejoramiento ortográfico.

INTRODUCCIÓN

La ortografía se puede describir de cierto modo como el uso correcto de las letras para escribir palabras, más concretamente se podría designar el término ortografía como aquel que subraya o establece que las letras se usan de acuerdo con unas determinadas convenciones, las cuales se expresan a través de un conjunto de normas.

El pensar que existen factores que influyen en el uso adecuado o inadecuado de la lengua escrita no es algo novedoso, quizá sí lo sea el hecho de observar aquellos factores exteriores que rodean la escritura y son los que hacen que este estudio cobre validez, pues responde a esas preguntas que nos hacemos una y otra vez, como son: ¿Cuáles son estos factores que determinan la ortografía? ¿Será que el problema de la ortografía es simplemente un problema de gramática? ¿Qué hace la escuela frente a esta situación? ¿Toma las medidas necesarias al respecto de este tema con el fin de mejorar? Son muchos los interrogantes que surgen alrededor de este aspecto y es por ello que nace la necesidad de verificar y constatar algunos de los factores que posiblemente influyen en el uso adecuado o inadecuado de la lengua escrita, factores tales como el social, económico, cultural, etc.

La investigación en este campo se vuelve novedosa, en la medida que ésta contribuya a mostrar que existen factores ajenos a los estrictamente gramaticales que intervienen en el buen o mal uso de la ortografía, el trabajo es un aporte significativo que permite abordar este aspecto tan fundamental en la lengua, como lo es el de la ortografía, desde otra perspectiva y de esta manera poder formular algunas posibles soluciones con el fin de lograr una correcta escritura del castellano.

Dicha reflexión desencadenó la realización de este trabajo que permitió conocer, aquellos aspectos que rodean a la escritura en algunos planteles de diferentes estratos socioeconómicos del área urbana de Pereira, los cuales permitieron obtener un

diagnóstico de algunos factores sociales que intervienen en el buen o mal uso de la ortografía en pleno ámbito escolar. Con base en este diagnóstico y apoyándonos en documentación recopilada se plantean algunas alternativas metodológicas que permitan ayudar de una u otra manera a los docentes que se encuentran inmersos en este campo a lograr los objetivos propuestos.

Debemos tener en cuenta que: La manera de considerar el inicio de la adquisición de la lengua escrita es, sin duda, lo que más ha cambiado en estos últimos años. A partir del planteamiento introducido por Ferreiro y Teberosky `1979` “La adquisición de la lengua escrita, considerada hasta entonces como una adquisición propiamente escolar, comienza a estudiarse desde una perspectiva psicolingüística y cognitiva, como un desarrollo que se inicia, en la mayoría de los casos, en contextos extra escolares.”¹

“El modo tradicional de estudiar las producciones infantiles, desde el punto de vista ortográfico, consiste en clasificar las formas correctas e incorrectas distinguiendo de estas últimas, las omisiones, adiciones, transposiciones o permutaciones y sustituciones de elementos gráficos”²

Estos aportes con relación a la ortografía sirvieron de base para este trabajo pues entendiendo la ortografía como un componente de la escritura se debió observar primero cuáles son los errores más frecuentes en los niños y realizar un análisis en relación con su contexto sociocultural con el fin de observar las causas que determinan dichos errores.

Pues no podemos esperar que los niños deban saber hacer lo que apenas están aprendiendo a hacer. Sobre todo es impropio aplicar a este material infantil los juicios derivados de una norma adulta concebida como universal, inapelable, absoluta, lo que llevaría a analizar los productos infantiles buscando categorizar y contar sus errores. Lo que nos interesa es comprender que significan esas desviaciones en relación con los factores sociales en los que se encuentra inmerso el niño.

¹ FERREIRO, Emilia y TEBEROSKY, Ana. Los sistemas de escritura en el desarrollo del niño. 3ª Ed. México: siglo XXI, 1982

² MOREIRA, Nadja Ribeiro y PENTECORVO Clotilde. Chapeuzinho - Cappuccetto: variaciones gráficas y norma ortográfica. 1ª Ed. Barcelona: 1996

Es sabido, que si bien se han realizado estudios y de igual forma se han formulado propuestas alrededor de este tema, no se ha llegado a unos resultados concretos y satisfactorios, en otras palabras se ha discurrido bastante sobre este tema pero no se le ha prestado la atención necesaria y de allí nuestro interés en profundizar un poco más en los factores que influyen o determinan el uso de la lengua escrita y de esta manera plantear algunos aportes en pro de este tema. Si damos un vistazo de forma somera podemos encontrar autores reconocidos tales como: el Doctor Raúl Ávila- Margarita Gómez Palacio y hasta el mismo Nobel Colombiano Gabriel García Márquez entre otros, quienes han planteado sus ideas con el fin de brindar una posible solución a dicho problema, vemos que algunas de las propuestas son un poco utópicas como son las de suprimir algunos acentos y el uso distinto de algunas letras las cuales son las culpables supuestamente que exista el problema de la mala ortografía, en contraposición a esto nos encontramos con los planteamientos del académico Mexicano Guido Gómez de Silva en los que afirma: “Los niños aprenderían más rápidamente pero luego no sabrán leer los millones de libros que ya están editados con las letras actuales. Y a los que estamos acostumbrados a ellas nos resultaría imposible soportar la lectura con esas grafías tan extrañas”.³

Para la realización de dicho estudio centramos nuestra atención en una población de estudiantes de estrato alto de grados octavo y noveno pertenecientes a los colegios Liceo Inglés y Abraham Lincoln, con el propósito de realizar un estudio descriptivo a partir de la comparación con estudiantes de estrato bajo de grados octavo y noveno de los colegios Las Brisas y Ormazá, contando con un total de 80 encuestados, 50% hombres y 50% mujeres, todos ellos de edades que oscilan entre 12 y 17 años, y todos ellos hablantes nativos del español, residentes en el departamento de Risaralda.

El objetivo primordial de nuestra investigación es determinar los factores que influyen en el buen o mal uso de la ortografía, y llegamos a esta idea, partiendo de la consideración de que el niño no es un ente individual, sino colectivo, el cual se ve influenciado por todo aquello que lo rodea.

³ <http://www.elcastellano.org/zien.html>

Para lograr este objetivo, observamos y analizamos los resultados del estudio comparativo que se llevó a cabo a través de un instrumento básico: la encuesta. Dicha encuesta estuvo conformada por aspectos fundamentales que nos permitieron determinar nuestro objetivo principal.

La importancia del desarrollo de este trabajo radica en dar una presentación y una relativa profundización en un hecho tan importante del uso de la lengua como es el de la ortografía, y los factores que la determinan, permitiendo tener una visión más amplia a todas aquellas personas que se encuentran involucradas en procesos de enseñanza de la lengua.

Pues, mediante este trabajo se observará que el problema de la ortografía no se centra única y exclusivamente en elementos fonéticos y gramaticales, sino que es un hecho que va más allá, es decir, que obedece a factores extra lingüísticos (ideológicos, culturales, sociales y económicos) que envuelven a todo ser humano.

Se sabe de antemano que uno de los propósitos de la enseñanza de la lengua es fortalecer las destrezas lingüísticas básicas: Hablar, leer, escuchar y escribir, y para lograrlo la ortografía representa una herramienta indispensable. Se tiene claro que si falta el aprendizaje de la lengua, fallarán los demás aprendizajes. Se aprenden todas las asignaturas en buena medida leyendo, y como se demuestran estos conocimientos, muchas veces es escribiendo y hablando, de ahí la importancia de tener un acercamiento al tema de la ortografía y observarla de manera global para así comprender los diversos factores que la determinan y de esta forma llevar una enseñanza de la lengua de manera óptima e integral, es decir, que se tengan en cuenta todos aquellos factores que rodean al estudiante a la hora de impartir conocimiento, recordemos que el estudiante aprende a partir de sus intereses, sus ideas previas, sus necesidades, etc.

1. SOCIOLINGÜÍSTICA Y EDUCACIÓN

1.1 ANTECEDENTES HISTÓRICOS DE LA SOCIOLINGÜÍSTICA

1.1.1 La sociolingüística antes de 1964

La sociolingüística en un principio es la disciplina que estudia *"las relaciones entre lengua y sociedad"*. Posteriormente se entenderá como *"lengua y contexto sociocultural"*. Esta actitud abierta propiciará el comienzo de una actividad incesante y un continuo ascenso en el estudio de la sociolingüística. No debemos olvidar, no obstante, que uno de los antecedentes modernos más importantes, en el estudio de las relaciones entre lengua y sociedad, lo ofrece Saussure en su Curso de Lingüística General. En él nos plantea Saussure que *"la lengua es un producto social de la facultad del lenguaje"*. Es decir, lo social aparece como clave dentro del ámbito de la lengua.

En 1972 aparecen tres antologías importantísimas para el desarrollo de la disciplina: *Directions in Sociolinguistics*, *Sociolinguistics y Language and Social context*; tras esto las grandes figuras de la investigación: W. Labov, R.A. Hudson, A. Fishman, o D.H. Hymes, por citar algunos. En España, también se muestran algunos intereses por relacionar lengua y sociedad. Como antecedentes también podemos hablar de la dialectología y de la geografía lingüística.

No cabe duda, pues, de que el factor social va cobrando, a medida que pasa el tiempo, más importancia. El Atlas de EE.UU. tiene en cuenta a los hablantes de todas las clases sociales.

Así pues, como hemos podido ver, es a partir de 1964 cuando realmente comienza a haber una gran expansión de la sociolingüística. No obstante, debemos reconocer que la sociolingüística de los años sesenta no se extiende como escuela unitaria sino que debajo de su nombre, sociolingüística, se incluyen escuelas diferentes. Distinguiremos, entonces, la Sociolingüística urbana o variacionista, propulsada por Labov. Hay que hablar también de la Etnografía de la comunicación de D.H. Hymes, y de la revista

Language in Society; y por último no podemos olvidar la Sociología del lenguaje de J. Fishman.

Como decíamos, el estudio de la sociolingüística se cubre a través de distintas escuelas y distintas maneras de trabajar. Labov dirá que la sociolingüística es la disciplina que estudia las lenguas, tanto diacrónica como sincrónicamente, pero en su contexto social. La sociolingüística, pues, se presenta como la única lingüística que merece la pena. Hudson, por su parte, insiste en que el estudio del lenguaje desde el punto de vista asocial casi no merece la pena. Los máximos defensores de una lingüística asocial serán los generativistas.

1.2 SOCIOLINGÜÍSTICA Y SOCIOLOGÍA DEL LENGUAJE

A veces se establece una distinción entre la sociolingüística y la sociología del lenguaje, cuyo foco estaría en el efecto del lenguaje en la sociedad.

Las distinciones entre sociolingüística y sociología del lenguaje han sido muy discutidas. Las posturas están aquí encontradas: las más extremas las ven como disciplinas totalmente diferenciadas o, por el contrario, como dos caras de la misma moneda, si es que no las funden del todo.

Para Hudson, que se ha ocupado con algún detalle del asunto, la sociolingüística es: "El estudio del lenguaje en relación con la sociedad", mientras que la sociología del lenguaje es: "El estudio de la sociedad en relación con el lenguaje"⁴. La glosa de Wardhaugh (1986: 12-13) explica que la sociolingüística estudia la sociedad para conocer mejor posible lo que es el lenguaje, y viceversa, es decir, la investigación de las relaciones entre lengua y sociedad tendrán para la sociolingüística el objetivo de llegar a comprender mejor la estructura de las lenguas y su funcionamiento comunicativo; la sociología del lenguaje perseguirá un mejor entendimiento de la estructura social a través del estudio del lenguaje. Hudson concluye, sin embargo, que "la diferencia entre sociolingüística y sociología del lenguaje es sobre todo, una diferencia de énfasis, según el investigador esté más interesado por el lenguaje o por la sociedad, y también su mayor experiencia en el análisis de los hechos sociales"⁵.

⁴ HUDSON, R.A., *La sociolingüística*, Barcelona, Anagrama, 1981

⁵ *Ibid.*

1.3 NIVEL DE ANÁLISIS SOCIOLINGÜÍSTICO

Francisco Moreno Fernández ofrece una buena distinción de los distintos niveles que podemos encontrar a la hora de emprender un análisis sociolingüístico. Así, hablará de:

A) NIVEL MACROSOCIOLÓGICO, o nivel sociológico: que se encargará del estudio sociológico de las lenguas, Por lo tanto, es el nivel en que se ubica la sociología del lenguaje, y todo lo que ella conlleva.

B) NIVEL MICROSOCIOLÓGICO, o etnográfico. Comprende el estudio etnográfico de las lenguas en las comunidades de habla y en los grupos sociales.

Continúa diciendo Francisco Moreno Fernández que sería necesario añadir un tercer nivel más para completar del todo el análisis sociolingüístico. Este nivel sería:

C) NIVEL LINGÜÍSTICO, o de la sociolingüística estricta, que analizaría la variación en su contexto social.

D) POR ÚLTIMO EL -NIVEL-MACROSOCIOLÓGICO: En el nivel macro-sociológico se daría, pues, el interés por las situaciones de bilingüismo, plurilingüismo, la planificación lingüística y política lingüística, las actitudes lingüísticas, la influencia de la economía, el sexo, la edad en la lengua, es decir, cómo influyen ciertos fenómenos sociales sobre la lengua. Estamos, entonces, en una sociología del lenguaje. Fishman, como ya dijimos, opina que “la sociología del lenguaje es más importante que la sociolingüística. Para él no existen dos disciplinas distintas e independientes. Sólo hay una disciplina, la sociología del lenguaje, y dentro de ésta hay una parte dedicada a la sociolingüística. Entiende que la lengua es un aspecto más de la sociedad, y no al revés”.⁶

⁶ FISHMAN, Joshua, Sociología del lenguaje, Madrid, cátedra, 1979

1.4 LA SOCIOLINGÜÍSTICA Y VARIABLES SOCIALES

Entendiendo la sociolingüística como un campo de la lingüística y de la sociología y definiéndose como el estudio del efecto de todos y cada uno de los aspectos de la sociedad en la manera en que se usa el lenguaje, incluyendo las normas culturales, las expectativas y el contexto en que se mueven los hablantes entraremos detalladamente a observar a que hacen referencia las variables sociales en el uso de la lengua en la vida diaria, pues recordemos que la sociolingüística identifica el género y la clase social, la edad, la etnia, el rol, la procedencia etc, como variables relacionadas con el uso de la lengua. Estas variables toman diferentes indicadores que en última instancia son los que explican la forma de la materialización lingüística.

La sociolingüística, como ciencia que se ocupa del uso de la lengua en relación con variables sociales, margina de su estudio el sexo y prefiere referirse al género para diferenciar lo biológico de lo sociocultural y evitar caer en el error de concebir la cultura como un reflejo de la naturaleza y una referencia sexual extensiva a los objetos en el mundo. Así la variable género tiene dos indicadores los cuales son femenino y masculino; la edad como variable, a su vez también tiene sus indicadores.

Así por ejemplo Lavob y otros socio-lingüistas consideran unos criterios para definir las categorías. Por ejemplo, para ubicar un individuo en la clase social se tiene en cuenta indicadores como la profesión, los ingresos, el lugar de residencia, el nivel educativo, el prestigio, etc. Otros sociolingüistas como López Morales y Moya Morral y García Wiedemamm, consideran que “la variable edad tiene los siguientes límites generacionales: La generación joven entre 15 y 24 años; la generación intermedia entre 25 y 54 años; y la generación de viejos los mayores de 54 años.”⁷ ⁸ Esta variable es

⁷ LÓPEZ MORALES, H. (1994): *Métodos de investigación lingüística*. Salamanca: Ediciones El Colegio de España

⁸ MOYA CORRAL, Juan Antonio y GARCÍA WIDEMANN, Emilio, *El habla de Granada y sus barrios*, Granada, Universidad, 1995.

una de las más interesantes de la investigación sociolingüística y siempre esta relacionada con las otras variables. Incluso hay amplios tratados en los que se considera la edad como factor altamente determinante en las variaciones lingüísticas.

Dentro de toda sociedad humana sus miembros se agrupan en organizaciones, al interior de las cuales se crean una serie de afinidades e intereses comunes que identifican a sus agentes y los cohesionan, haciéndose culturalmente visibles y diferentes a otras colectividades de la misma sociedad macro, conformando los denominados estratos sociales. No se pretende entrar en disquisiciones sociológicas con relación a la forma como la sociedad se estratifica o es estratificada, lo importante es entender que toda sociedad está conformada por individuos de diferentes estatus que conforman capas sociales, estableciéndose así categorías dentro de una misma sociedad.

En otras palabras La sociolingüística intenta establecer correlaciones, ocasionalmente por medio de la relación causa-efecto, entre los fenómenos lingüísticos y los sociales. A diferencia de la sociología del lenguaje, tiende a explicar los fenómenos sociales por medio de indicios lingüísticos y su objeto central de estudio es el funcionamiento del lenguaje dentro de una estructura social. La hipótesis de la que parten estos estudios es que el funcionamiento del lenguaje es válido solamente dentro del contexto social, cultural y político en el que se desarrolla y se utiliza.

Entre los socio-lingüistas se puede mencionar a William Labov, y otros autores quienes han aportado definiciones de ciertas variables sociales. Por ejemplo Moreno, F. (1988:45) expone que: “las diferencias sociolingüísticas aumentan conforme crece la distancia social entre los miembros de una comunidad.”⁹ De igual forma dice que la variación sociolingüística “es la alternancia de dos o más expresiones de un mismo elemento, cuando ésta no supone ningún tipo de alteración o cambio de naturaleza semántica y cuando se ve condicionada por factores lingüísticos y sociales.”¹⁰

La sociología por su parte y siguiendo los planteamientos Marxistas, asegura que “pertenece a una misma clase social, aquellos individuos que se identifican con un modo

⁹ MORENO, F. **Principios de Sociolingüística y sociología del lenguaje**. Barcelona: Ariel.1998

¹⁰ *Ibid...*

de vida, fundamentado este en su ocupación, estableciéndose así unos estratos sociales definidos por aspectos esenciales de la vida como la profesión, los ingresos, la educación, la vivienda, etc.”¹¹

En términos sociológicos cuestionados desde el punto de vista político, pero funcionales desde la investigación sociolingüística, encontramos una clase alta, media alta, media, media baja, clase trabajadora alta, clase trabajadora media y clase trabajadora baja, estratificación construida con base en la distribución de la riqueza y sustentada por un control institucional dado por los grupos económicos más fuertes que ponen en circulación normas, valores y prácticas que definen el comportamiento de cada estamento tendiente a reforzar su estatus y a mantener barreras frente a los demás grupos.

Se debe insistir en el hecho de que el factor generacional por sí mismo no proporciona toda la información con respecto a la variación lingüística: De allí que es indispensable analizar la edad en relación con la clase social, la procedencia geográfica, entre otros, para dar razón de cualquier variante lingüística dentro de cualquier contexto de realidad.

¹¹ MARX, Karl: *El Capital. Crítica de la Economía Política*, Tomo I, Ed. FCE, México, 2001, págs. 31-33.

1.5 SOCIOLINGÜÍSTICA Y EDUCACIÓN

El término sociolingüística denomina una disciplina científica todavía en formación, cuyo campo de conocimiento lo constituye la relación que se da entre el lenguaje y la sociedad. Tal como lo define Peter Trudgill, y como lo han reconocido muchos sociolingüistas. La sociolingüística, entonces es aquella parte de la lingüística que se interesa por el lenguaje como fenómeno social y cultural y que tiene relaciones directas con las ciencias sociales, especialmente con la psicología social, la antropología, la geografía humana, y la sociología.¹²

Las lenguas vivas siempre están en movimiento, cambiando, y tienden a responder a las estructuras sociales: Aprender una lengua es un aspecto esencial de la socialización de los seres humanos. La sociolingüística es el estudio del lenguaje tal como es utilizado, así como de la sociedad en cuanto ente que se comunica: Es el campo que estudia la relación entre el lenguaje y la sociedad; entre los usos del lenguaje y las estructuras sociales en las cuales viven y se desenvuelven los usuarios de la lengua. Con la sociolingüística estamos ante un campo de estudio que asume que la sociedad está constituida por muchos patrones y conductas relacionadas, algunas de las cuales son lingüísticas (Spolsky, 1998), de manera que el campo de la educación, con su componente de socialización y comunicación, es uno de los que presenta mayor interés para los estudios de la lengua en uso, para describir e interpretar lo que se habla o se escribe dentro de estos ámbitos.¹³

Los sociolingüistas son profesionales con formación en lingüística o lingüística aplicada y su interés primordial se centra en preguntas de investigación tales como: ¿De qué manera se presenta el lenguaje en la realidad?, ¿cómo funciona? y ¿cuáles son sus funciones? Plantean cuestiones acerca de cómo el uso de la lengua es a veces restringido, otras facilitado, por ejemplo: Digamos, el contexto social y retórico de la expresión (quién la dice, a quién se la dice, dónde, cuándo, con qué propósito, y así por el estilo); el

¹²http://virtual.unipanamericana.edu.co/index.php?pag=pre_cursos&idc=232&na=EDUCACI%C3%93N%20Y%20PEDAGOG%C3%8DA

¹³ SPOLSKY, Bernard. *Sociolinguistics*, Oxford University Press, 1998.

medio por el cual se transmite el mensaje, y el contexto lingüístico (qué aparece antes y qué después de la expresión en cuestión). Normalmente se ocupan de la variación (por qué no todo el mundo habla o escribe de la misma manera), y de la relación entre la variación lingüística y el cambio lingüístico. Otros se interesan en aspectos o detalles de conversaciones o de monólogos, en cómo los hablantes se organizan para establecer turnos en el hablar, crear temas o tópicos, o estructurar subdivisiones de la expresión lingüística tales como las introducciones, las partes medias y las conclusiones. De cualquier manera, el trabajo del sociolingüista se basa en observaciones de personas que utilizan el lenguaje, y en el análisis de tales observaciones. Para ello, poseen métodos para recabar sus datos de manera sistemática, sean éstos producto del habla, de la escritura, o únicamente de signos. Pueden esos datos ser el producto de una persona o de muchos, acerca de un tópico o de varios. Para asegurarse de que describen y analizan los datos de una manera exhaustiva y equilibrada, y de que los interpretan de manera concienzuda, aplican métodos analíticos, ya sean éstos procedimientos estrictamente definidos para codificar y contabilizar, listas algo laxas de cosas a tomar en cuenta, o estrategias generales para leer o para escuchar conversaciones.

Dentro de los métodos cualitativos para el análisis de la realidad sociolingüística sobresalen la etnografía y el análisis del discurso, este último, aunque puede ser considerado también un campo diferenciado de estudios lingüísticos por derecho propio, como por ejemplo en la obra de Teun Van Dijk (1997; 1980) y sus seguidores, se considera también una metodología de investigación social, aunque la frontera entre ambas visiones no quede del todo establecida, ya que el lenguaje humano es objeto e instrumento a la vez: Estudiamos el lenguaje y el conocimiento por medio del conocimiento del lenguaje mismo.

En lo que refiere particularmente a la investigación sociolingüística dentro de la educación, vale recordar que la Sociolingüística a lo largo de los años se ha ido relacionando con otras ramas del saber social e institucional, siempre atendiendo al desempeño lingüístico en tanto influido por factores sociales, centrándose en las condiciones inmediatas de cualquier expresión y en la manera como se interrelacionan los componentes del discurso. Más específicamente, el papel de los estudiosos de la lingüística dentro de la relación entre lengua y educación ha venido siendo representado

por aquellos investigadores que tratan de establecer el "cómo" de lo que se dice o se escribe, basándose primordialmente en el contexto inmediato de la comunicación: cómo un usuario escoge utilizar el lenguaje de una manera en particular, modificando ya sea el tono, el arreglo sintáctico, con acompañamiento de lenguaje corporal, así como de apoyos o ayudas para lograr ciertos fines comunicativos, todo sobre la base de que el contexto y la intencionalidad, así como también la autorregulación automática, son los factores que dan forma a la conducta humana. La investigación sociolingüística como por ejemplo, textos escritos, se basa en algunos principios fundamentales entre los que tenemos, primero: que la característica más importante de la adquisición de la competencia escrita es que esta se halla sometida a un aprendizaje institucionalizado, el cual tiene lugar en centros de instrucción. Segundo: Que todo el currículo educativo se basa en aprender a operar con sistemas de representación de la realidad principalmente escritos, por lo cual la escritura ha quedado instaurada como un modelo de producción y reconstrucción del conocimiento. De esta manera, no es extraño que varias de las grandes líneas de investigación de la sociolingüística de los tiempos más recientes se originen en la educación, con uno de los conceptos claves de la escolarización, como lo es el concepto de rendimiento estudiantil en su relación con el discurso de los salones de clase.

Según Heath (2000), "la gran pregunta de investigación que suelen plantearse los trabajos que se ocupan de la relación entre lengua y educación es aquella que interroga acerca de cuáles son exactamente las funciones de la lengua dentro del salón de clases, o dentro de cualquier otra situación en la cual el aprendizaje tenga lugar o se espere que lo tenga, así como la documentación de casos de lenguaje en interacción, sea escrita u oral, análisis que centran su atención en aspectos del uso de la lengua, regidos por reglas, que previamente no habían sido percibidos. Con frecuencia centrados en el nivel micro de la interacción, dichos estudios evidencian como la socialización profesional, en cuanto a la manera apropiada de utilizar la lengua, ya sea de manera oral o escrita, es crucial para la identidad dentro de cualquier profesión."¹⁴

Las tendencias más recientes, aquellas que se han desarrollado a partir de la década de

¹⁴ Heath, S.B. (2000) *Linguistics in the Study of Language in Education*. Harvard Educational Review, 70, 1, 49-59.

los noventa del siglo XX, han venido siendo representadas más típicamente por estudios de trabajos en grupos pequeños de estudiantes, círculos literarios, conferencias entre compañeros, conversaciones privadas entre estudiantes, lenguaje de los libros de texto y formas de escritura que realizan los estudiantes bajo diferentes condiciones (Heath, 2000)¹⁵. El estudio científico del discurso, ya sea oral o escrito, como preocupación reciente comparte el interés tanto de sociolingüistas como de educadores, aunque por la formación profesional de ambos, lo más probable es que los primeros lo conciban como un campo de estudios lingüísticos diferenciado, y los segundos como una metodología para obtener conocimiento acerca de la educación, por vía del lenguaje.

¹⁵ Ibid.

1.6 VARIACION SOCIOLINGÜÍSTICA EN LA COMUNIDAD EDUCATIVA.

El estudio del fracaso escolar ha llevado a investigadores y educadores por caminos muy diversos en el afán de explicar sus causas.

Uno de los aspectos menos tratados es el relacionado con la distancia lingüística que se da entre el sociolecto del maestro y el que emplea el niño. En esta sociedad globalizada, donde los medios de comunicación ejercen una marcada influencia en la lengua, pareciera que esa cultura mediática no influyera ni modificara las variaciones dialécticas que se manifiestan en los sectores más pauperizados.

Es así que los niños que pertenecen a los niveles de pobreza escriben reproduciendo ciertos rasgos de la oralidad propia de su medio. Este dato es irrelevante si esa moralidad reflejara el estándar que exige la institución escolar. Pero esto no es lo que ocurre y consecuentemente se genera una situación de desequilibrio, particularmente en la escritura.

Esta distancia lingüística tiene su explicación. El niño va adquiriendo la variedad lingüística durante su desarrollo siguiendo una serie de modelos; los padres, sus compañeros y los adultos constituyen cronológicamente esos parámetros multidimensionales sobre la base de lo que construye su sociolecto.

El niño construye su variante en el entorno familiar y social donde vive. Dicha variedad se relaciona, entre otros factores, con el origen social, el lugar de procedencia, la edad, las experiencias previas que ha tenido con la exposición a la moralidad y a la escritura. Consecuentemente, los chicos ingresan al sistema educativo manejando competencias diferentes a las exigidas por la escuela.

La iniciación de la lectura y la escritura plantea otro conflicto, pues el niño tendrá que leer textos escritos en una variante diferente de la que emplea oralmente, la escritura se

irá conformando sobre la base de una oralidad socialmente no valorada por la escuela. Esta situación de distancia entre las dos variantes, ofrece distintos grados de manifestación.

Goodman y K. Goodman (1993) "hablan, metafóricamente, del desarrollo del lenguaje en término de dos fuerzas, a las que llaman invención y convención. La invención sería la creación personal del lenguaje y la convención son los sistemas y las normas socialmente establecidas. Señalan que el dialecto es el resultado de una fuerza creativa de la comunidad donde convergen aspectos de la lengua nacional dominante e interferencias de la propia variante. Esta pertenece al campo de la invención, es la producida por ese grupo humano, la otra fuerza es externa, es lo impuesto por la sociedad global y está representado aquí por la escuela." ¹⁶

A partir de considerar la realidad sociolingüística de la comunidad educativa, habrá que replantear la enseñanza de la lengua sobre la base de parámetros que equilibren los avances que han tenido en otros campos como la didáctica y la psicología.

¹⁶ Goodman K.S. y Goodman Y. M. (1993) "Vygotsky desde la perspectiva del lenguaje total (whole-lenguaje)". Moll L.C. (Comp.) Vygotsky y la educación. Connotaciones y aplicaciones de la psicología socio histórica en la educación. Buenos Aires, Aique.

2. ANTECEDENTES DE ESTUDIOS RELACIONADOS CON EL USO ORTOGRÁFICO

A continuación se presentan algunos estudios que se han realizado con respecto al uso ortográfico

2.1 UNA MIRADA A LA ESCRITURA DE NIÑOS Y JÓVENES ESCOLARES DE LA CIUDAD DE MÉXICO

María Inés Silva Comelin

El propósito de este trabajo fue dar a conocer, a interesados en la educación básica y especialistas en lecto-escritura, una síntesis de un informe reciente de investigación acerca de la expresión escrita de los estudiantes de este nivel de enseñanza, en escuelas federales y privadas de la Ciudad de México.

La idea de detenerse en la expresión escrita de los estudiantes y realizar un informe sobre este tema, surgió y se afianzó hasta el límite de lo ineludible al revisar exhaustivamente los 326 cuestionarios de la muestra y encontrar en los textos, en forma extendida y recurrente, deficiencias gramaticales de diferente orden en el discurso escrito de estudiantes que estaban próximos a egresar de primaria y secundaria tanto de escuelas federales como privadas. Era notable la presencia de problemas de tipo ortográfico relacionados tanto con el uso correcto de las letras, como con la utilización de la acentuación y puntuación, e incluso se observaron no pocos casos de estudiantes que manifestaban además serios problemas de escritura relacionados con su misma construcción.

Los datos se recogieron de ocho grupos de escolares de educación básica, cuatro de sexto de primaria y cuatro de tercero de secundaria de siete escuelas del Distrito Federal, cuatro federales y tres privadas. Se seleccionaron grupos de sexto de primaria y tercero de secundaria bajo el supuesto de que podían ser reveladores de aprendizajes del nivel correspondiente dentro de la educación básica. Se procuró en esta

investigación que los grupos de sexto de primaria y tercero de secundaria pertenecieran a escuelas que presentaran diferentes atributos significativos para los propósitos de nuestro estudio; en otras palabras, que se tratara de las escuelas "típicas", representantes de escuelas relativamente comunes en el Distrito Federal. En el caso de las escuelas federales, se escogieron cuatro, dos primarias y dos secundarias, de diferentes turnos, en distintas delegaciones políticas del Distrito Federal, unas evidentemente urbanas, otras más relacionadas con el medio rural; se seleccionaron estas escuelas también con la expectativa de encontrar en ellas estudiantes de diferente nivel socioeconómico. Todos los grupos analizados contaban con un número similar de hombres y mujeres.

Los problemas encontrados en relación con la expresión escrita de los estudiantes en cada tipo de escuela pudieran estar siendo compartidos por estudiantes que acuden a escuelas de similares características a las consideradas en este estudio. Lamentablemente en este espacio tan reducido se pudo obtener una perspectiva general.

En este trabajo, se entiende la ortografía como la manera de escribir correctamente las palabras de una lengua, que da reglas para el adecuado uso de las letras y otros signos en la escritura. Constituye una parte de la gramática normativa y tiene la intención de mantener una unidad entre los diferentes hablantes de la misma lengua. Se trata de una manera de escribir institucionalizada.

Cuando se hace referencia a que algunos estudiantes presentan serios problemas de expresión escrita, o problemas de construcción, se hace alusión a la presencia, en sus escritos, de varios de los siguientes fenómenos: Frases y oraciones incompletas; palabras escindidas; partes de palabras diferentes unidas, convertidas en un término; palabras a las que les faltan sílabas; sílabas a las que les faltan letras; dificultades para expresar a través de la palabra escrita las ideas que se tienen, y hasta no pocos casos de falta de relación entre fonemas y letras o, en sentido más general, de sonido y expresión escrita. Los alumnos que presentan estos problemas manifiestan, además, notables problemas de ortografía en el sentido definido en el párrafo anterior.

La ortografía deficiente está particularmente acentuada en los estudiantes que cursan

sus estudios en escuelas federales, a excepción de los jóvenes que asisten a la escuela secundaria federal. Y en los alumnos de familias pobres.

El tipo de dificultades más comunes que tienen los estudiantes en materia de uso de letras radica en el empleo de la hache ("h"), de la be ("b") y de la uve ("v"), de la ce ("c"), ese ("s"), y zeta ("z"), de la elle o doble ele ("ll") y de la y griega ("y"); de la g ("g") y de la jota ("j"). Estos problemas están presentes en todos los grupos, pero la diferencia estriba en la extensión del problema entre los estudiantes y la intensidad con que se presenta en cada uno de ellos.

En relación con la ortografía en lo que respecta específicamente a la acentuación y puntuación, vemos una conducta regular entre los estudiantes de educación básica entrevistados. Aunque también se observan variantes entre los casos analizados, en todos ellos los estudiantes tienen menos problemas con el ejercicio de la puntuación que con la utilización del acento gráfico. El aprendizaje de la acentuación gráfica se muestra también muy deficiente entre los escolares estudiados de los que se pudo obtener información sobre este asunto. De un total de 316 alumnos, 39 acentúan correctamente en todo su texto, esto es, sólo el 12.34% del conjunto, 22.47% nunca lo hacen y la mayoría usa el acento eventualmente. La dificultad está singularmente anotada en las escuelas primarias en las que sólo seis escolares de 160 que asisten a ellas, es decir, 3.75%, acentuó su escrito en forma adecuada. Es común encontrar, entre los alumnos que no emplearon los signos gráficos de puntuación en su texto, la utilización de la conjunción "y" como sustituto.

En relación con los problemas de construcción de la escritura, surgieron algunas preguntas: ¿Cómo es posible encontrar alumnos que cursan el sexto de primaria e incluso el tercero de secundaria, que muestran no saber escribir? ¿Qué pasó con ellos luego de seis y nueve años de educación básica en que, supuestamente, uno de los objetivos fundamentales desde los primeros tiempos, ha sido la enseñanza de la lecto-escritura? En este aspecto específico, ¿para qué le sirvió haber asistido a la escuela? ¿Sobre qué bases fueron promovidos? ¿Las deficiencias de aprendizaje que presentan en esta materia, las tienen en otras áreas de conocimiento? ¿Presentan estos niños y jóvenes particulares dificultades físicas de aprendizaje como consecuencia de la pobreza? ¿La escuela a la que asisten realmente es una expresión concreta del uso de un

código elaborado, como la planteó Basil Bernstein? ¿Qué formación, experiencia y dedicación tienen los maestros de esas escuelas? ¿Cómo afecta el origen social de los maestros y sus condiciones socioeconómicas actuales al ejercicio de la labor fundamental y determinante que les encarga la sociedad que es la instrucción y formación de los jóvenes? ¿Qué opinan los maestros de esas escuelas de estos resultados de aprendizaje? En relación con la ortografía de los estudiantes, ¿cómo es posible que ésta sea tan deficiente después de tantos años de asistir cotidianamente a la escuela básica? Si bien el nivel socioeconómico de los estudiantes parece afectar la intensidad de este problema, ¿éste se presenta en todo tipo de escuelas y en los diferentes estratos socioeconómicos? ¿Qué variaciones ha sufrido este problema con respecto a la década anterior? ¿Qué consecuencias tiene esta situación de aprendizaje de la lengua materna escrita en la vida personal futura de los escolares, en su desarrollo espiritual y cultural, en su acceso al mercado de trabajo?

Por último, cabría agregar algunas ideas y reflexiones que guardan relación con las interrogantes anteriores. Mucho se comenta la importancia que tiene el ejercicio de la lectura en el aprendizaje de la expresión escrita de los estudiantes. De los alumnos de educación básica encuestados para esta investigación, la mayoría de ellos declara gustarle la lectura, porque según su apreciación mejora su habilidad para leer y para escribir, o porque por medio de ella se introducen a mundos nuevos e interesantes. Sin embargo, de este conjunto son muy pocos los que leen por propia iniciativa, más allá de un deber escolar; casi todos ellos se limitan a leer los libros obligatorios para ese grado escolar en su escuela; cuando se les pregunta qué libros han leído el último año, se repiten los títulos al interior de cada grupo analizado. En no pocos casos, al dar el nombre del libro, incurren en errores de ortografía. En suma, parece necesario estudiar más detenidamente los caminos seguidos para incentivar el gusto por la lectura en la escuela básica y, a juzgar por los textos analizados, las consecuencias reales que tiene la lectura en el aprendizaje de la lengua escrita, particularmente en lo que a ortografía se refiere.

Resulta necesario fortalecer y diversificar la enseñanza de la escritura en la escuela básica y poner un énfasis especial en el ejercicio de la expresión escrita entre sus estudiantes. Al respecto, conviene recuperar tanto la idea de Paulo Freire de que a leer

se aprende leyendo y a escribir escribiendo, como otras recomendaciones ya señaladas por especialistas en el sentido de que, mejor que hacer planas enteras de escritura y ortografía, se estimule la redacción y el maestro corrija los textos. Resultaría conveniente que los estudiantes desarrollaran periódicamente escritos breves sobre temas que les llamen la atención.

2.2 LA ENSEÑANZA DE LA ORTOGRAFÍA

Fanny Hernández

El propósito de este trabajo fue realizar un estudio acerca del estado de la enseñanza de la ortografía del castellano en la escuela básica primaria, área urbana de Cali, obteniendo un diagnóstico del estado real de la enseñanza de la lengua en el medio escolar.

Pensando en el hecho de que estudiantes de todos los niveles vienen mostrando deficiencias cada vez más marcadas en el manejo de la ortografía del castellano en esta investigación se consideró importante llegar a la escuela básica primaria en donde se supone que el niño debe adquirir los conocimientos básicos de este aspecto de la lengua.

Este trabajo de carácter descriptivo muestra y discute los resultados de la información recolectada a través de la encuesta, la observación y el dialogo directo con maestros y directivos de diferentes planteles educativos de educación básica primaria en escuelas situadas en tres sectores diferentes de Cali.

En este trabajo se consideró importante llegar directamente a maestros y directivos de los diferentes planteles de enseñanza básica que tuvieran a cargo la cátedra de castellano y en particular con las personas encargadas de definir los programas pendientes a transmitir el conocimiento sobre la lengua materna, de igual forma, llegar al niño para conocer su grado de evolución en el proceso de adquisición del conocimiento.

Durante la investigación el instrumento básico para la recolección de los datos de la realidad fue la encuesta, la cual se aplicó en 20 planteles educativos situados en tres Sectores económicos diferentes. Sector de clase popular, de clase media, de clase alta, se encuestaron 60 maestros, cuyas edades oscilaban entre 20 y 45 años.

Para el análisis de los resultados de los tres estratos socioeconómicos que se tuvieron en cuenta en esta investigación se diseñó una tabla que permitiera tener una visión

global para una mayor comprensión de los resultados obteniendo así, que el sexo femenino en la escuela básica primaria es cuantitativamente muy superior al sexo masculino. Esto puede ser a causa del prestigio que ha venido perdiendo la profesión de maestro a través de los años y a la reducción de los ingresos económicos en comparación con otras profesiones de iguales o tal vez menores exigencias. Las edades de los docentes en los tres estratos son comparativas y corresponden a las edades de personas laboralmente activas.

A juzgar por los resultados de este estudio, los maestros que están trabajando con la clase baja son quienes dan más importancia a la ortografía del castellano. Pero, a juzgar por las constataciones de la realidad cotidiana y por las observaciones de los mismos maestros, la verdad es otra. El conocimiento y uso de la ortografía no es el que debiera ser si se le diera, en realidad, la importancia que los maestros de este estrato socioeconómico afirman que le están dando. Podría entenderse con ello que el maestro si está preocupado al respecto, pero no ha encontrado la forma de lograr sus objetivos, o al hacerse partícipe de investigaciones tiene temor de hacer públicas sus deficiencias.

Ocurrió lo contrario con el caso particular de un colegio de clase alta, el cual manifestó de forma oral que para sus docentes de básica primaria la ortografía no ocupaba un lugar de importancia, porque para ellos no era significativo que el niño escribiera la palabra “hilo” con “h” o sin ella, ya que el currículo mismo no la tenía en cuenta. Según estas declaraciones la ortografía la empezaban a calificar y enseñar a partir del sexto año. El plantel que manifestó esta opinión dejó una constancia escrita totalmente opuesta “aquí radica una de las dificultades de un trabajo de este tipo donde se depende de la honestidad de los datos suministrados por las personas involucradas en la investigación. No es justo que al niño se le empiece a calificar después de cinco o más años, algo que no se le ha enseñado. El niño debe familiarizarse con el concepto de ortografía desde una edad muy temprana para no tener que corregir más tarde, conceptos erróneos que ya han creado sus raíces.

El texto es el material didáctico más utilizado por maestros de estrato popular. El uso del texto se hace menos indispensable en el estrato medio y alto respectivamente. Se damos una ojeada a los textos en boga, diseñados para la enseñanza del castellano en la escuela básica primaria, observamos que ellos hacen muy poco énfasis en el aspecto ortográfico.

Es quizá por esta razón que los maestros, especialmente los estratos medio y alto, están empleando otro o ningún material específico para la enseñanza de la ortografía. De cualquier manera notamos que la enseñanza de este aspecto de la lengua se está dejando a la discreción o buen juicio del maestro sin que se haga ningún seguimiento que garantice el cumplimiento de objetivos en esta parte tan importante de la enseñanza de la lengua escrita.

En los tres estratos socioeconómicos estudiados, la corrección en el tablero y en el cuaderno son las estrategias más usadas para corregir los errores ortográficos. En los casos de los estratos medio y alto el maestro se está ayudando de otras estrategias de su propia iniciativa. Ellos se están haciendo conscientes de que es necesario buscar alternativas que complementen la enseñanza, pues la experiencia muestra que el proceso de adquisición de la ortografía es un proceso largo que necesita dedicación permanente por parte de los maestros y alumnos. La tabla muestra claramente que los objetivos se vienen cumpliendo de forma parcial.

Se trata de buscar la forma de mejorar el cumplimiento de un proceso de adquisición de un conocimiento que debe empezar en la escuela primaria pero que no debe para allí, ni mucho menos limitarse al área del castellano. Este debe ser un proceso continuo el cual se tenga en cuenta fuera y dentro de la escuela, en todas las áreas del currículo.

Es importante tener en cuenta la forma de medir el logro de objetivos. Si se quieren medir los resultados como producto de un aprendizaje o si por el contrario el producto final no es visto como lo más importante del proceso, o que la evaluación del proceso de adquisición del conocimiento se desarrolle en forma constante y que el niño se haga consciente de su importancia.

En los tres estratos se destacan tres aspectos como los más importantes, que se deben tener en cuenta sobre la enseñanza adecuada de la ortografía: la metodología, la capacitación de los maestros y la integración de los padres de familia en el proceso de enseñanza -aprendizaje. Esto nos deja ver claramente que el docente está consciente de la necesidad de capacitación. Esta capacitación parece girar en torno a la metodología. Se da cuenta que la forma como lo está haciendo no lo lleva a lograr sus objetivos en forma deseada. La colaboración de los padres de familia también juega un papel

importante en este proceso, ya que los niños no dejan de aprender cuando salen de la escuela por el contrario la vida familiar y social que vive el niño está llena de situaciones que pueden aprovecharse para construir con él, el conocimiento de la ortografía en forma significativa.

En términos generales se observó que las expectativas principales del educador en la escuela básica primaria respecto a la enseñanza de la ortografía son el mejorar el conocimiento de la misma, crear conciencia sobre la importancia de adquirir un buen manejo de la lengua materna y rescatar valores perdidos con relación al papel de la ortografía en la educación.

En la medida que se haga consciente al niño de que la lengua escrita es el mejor instrumento de acceso a otras culturas y a la suya propia, entonces hará un esfuerzo por mejorar en todos los aspectos necesarios para realizar un buen escrito, teniendo en cuenta el uso correcto de la ortografía como uno de ellos. La lectura de un buen escrito se hace más agradable a la vista y más fácil de comprender.

En la actualidad existe un número considerable de investigaciones y propuestas pedagógicas sobre procesos de adquisición de la lecto-escritura que contribuyen a hacer notoria la necesidad de darle énfasis a la ortografía *“probablemente, a medida que se van conociendo mejor los procesos de lectura y escritura, se nota más la necesidad de ocuparse específicamente de la ortografía”*¹⁷

Uno de los propósitos de la enseñanza de la lengua en la escuela elemental debe ser el que los alumnos aprendan a escribir en la forma correcta, que aprendan a escribir

De tal modo que no se les dificulte el proceso de significación y que se den cuenta que hay una sola forma de hacerlo. Más importante que eso es lograr hacer conciencia en los alumnos de la importancia del buen manejo de la lengua materna, pues ellos favorecen la producción escrita y permite centrar la atención en la producción de significado.

Al abordar esta investigación uno de los primeros interrogantes que se plantearon estaba relacionado con la naturaleza del conocimiento de la ortografía. Sabiendo que

¹⁷ GOMEZ DE MORAIS, Artur y TEBEROSKY, Ana. “Escribir con o sin errores de ortografía” Lenguaje y literatura para la educación escolar y primaria. Fundación “escuela y vida”. Cuadernos de pedagogía 216.

este se encuentra estrechamente relacionado con la enseñanza de la lengua, podemos decir que este es de naturaleza lingüística. Pero, esto no quiere decir que a partir de la interacción oral se adquiera el conocimiento de la ortografía.

Sabemos que el niño no necesita conocer el concepto de ortografía para desarrollar el proceso de adquisición de la escritura formal, pues conocemos incluso adultos que dicen poseer un buen manejo de la lengua escrita que no poseen dominio de la ortografía. La necesidad de familiarizar el niño con este concepto aparece a medida que él avanza en el proceso de adquisición de escritura y la intervención del maestro se hace indispensable a lo largo de todo el proceso.

3. MARCO TEÓRICO

3.1 LA ORTOGRAFÍA Y LA EDUCACIÓN

3.1.1 Las faltas de ortografía

Fernando Carratalá Teruel Catedrático de Lengua Española y Literatura en el IES “Rey Pastor”, de Madrid

Con los métodos pedagógicos actuales es difícil encontrar una explicación satisfactoria para el abultado número de errores ortográficos que los escolares -particularmente los instalados en la Educación Secundaria- cometen cuando traducen gráficamente sus pensamientos; o para las continuas impropiedades de que hacen gala en el uso del léxico; o para la presencia en sus escritos de todo tipo de construcciones “aberrantes” desde un punto de vista gramatical. Esta situación, tan normal en nuestras aulas, viene a poner de manifiesto carencias -más estructurales que coyunturales- en el proceso de enseñanza-aprendizaje del lenguaje, desde los primeros niveles de escolarización. El caos ortográfico que existe actualmente en el ámbito escolar requiere una inmediata toma de conciencia exacta de la gravedad de un problema cuya solución no es sólo competencia de la autoridad educativa, pues debe atajarse -según nuestro parecer- con la decidida implicación de todos los sectores sociales: alumnos, profesores, familias, medios de comunicación, etc.

Son muchas las causas que han conducido a la mala ortografía y a la situación de menosprecio en la que hoy se encuentra. A partir del análisis de algunas de ellas, se proponen determinadas estrategias didácticas para intentar obtener un aprendizaje realmente efectivo en los niveles educativos de la Educación Secundaria, así como para, en la medida de lo posible, poner remedio a la situación de fracaso ortográfico generalizado que alcanza a buena parte de nuestros escolares, y que se hace tanto más patente cuanto más inferior es el tramo educativo en el que se encuentran.

3.1.2 De las posibles causas de las faltas de ortografía

Entre las posibles causas de las faltas de ortografía cabe mencionar primer lugar el rechazo por la lectura de muchos escolares, que les impide el contacto directo con las palabras. Al docente le corresponde la grata tarea de ir desarrollando en los escolares una actitud favorable hacia la lectura que, sin duda, habrá de contribuir a su formación integral; lectura que, por otra parte, servirá para aumentar lo que, en términos Chomskyanos, podríamos llamar la competencia lingüística de dichos escolares, pues no sólo permite la fijación visual de la ortografía de las palabras, sino también la asimilación de su significado contextual. De esta forma, la lectura se convierte en el mejor de los caminos para escribir las palabras con la exactitud gráfica que el uso correcto de la lengua exige, así como para conocer el léxico en profundidad y, en consecuencia, emplear las palabras cada vez con mayor propiedad y precisión.

Y para despertar en los escolares un progresivo interés hacia la lectura, es necesario proporcionarles textos seleccionados con el máximo rigor; textos que se adecuen a los niveles de maduración intelectual de los lectores a quienes van dirigidos, y cuyo contenido resulte lo suficientemente sugestivo como para atraer de inmediato su atención y entronque, además, con el mundo de sensaciones, sentimientos y vivencias en que se desenvuelven.

Hágase la prueba, en efecto, de poner en manos de jóvenes escolarizados libros elegidos con todo cuidado en razón de los posibles lectores -de entre la amplísima oferta editorial en literatura juvenil "de calidad"-, y se podrá comprobar, con satisfacción, que no faltan lectores para los buenos libros; y que, por tanto, es el docente el que tiene la irrenunciable responsabilidad de facilitar a los escolares el encuentro con los mejores maestros de lectura: esos buenos libros que, aun sin que ellos mismos lo sepan, están reclamando su atención. Porque es lo cierto que la mayoría de las editoriales dedicadas a esta clase de publicaciones -muchas de ellas vinculadas también al libro de texto- incluyen en sus fondos bibliográficos libros sobre los más variados asuntos, de indudable valor educativo y alta calidad literaria. Al docente le corresponde descubrir

cuáles son los que mejor se adecuan a la idiosincrasia de cada uno de los escolares cuya educación le ha sido confiada, para ir despertando en ellos esa pasión por la lectura que, de lograrse, les acompañará siempre. Porque lo que es evidente es que, cuando los textos no conectan con los intereses efectivos de los escolares, suelen surgir actitudes de rechazo hacia la lectura que, de ser persistentes, pueden cerrarles la puerta de acceso al disfrute de los valores estéticos y al puro -y desinteresado- placer de leer.

En segundo lugar podríamos hablar de el descrédito social de la convención ortográfica, que ha ido perdiendo prestigio en la misma medida en que se han ido acrecentando las faltas de ortografía en gentes de la más variada extracción social; y por último la indiferencia de amplios sectores del profesorado ante los errores ortográficos que cometen los escolares en sus escritos; desidia de esos mismos escolares, para quienes las equivocaciones ortográficas carecen de la menor importancia, tanto más si producen en áreas y materias que “nada tienen que ver” con el lenguaje; y, finalmente, descuido frecuente de los medios de comunicación, con su parte de responsabilidad en la degradación de la lengua.

3.1.3 Responsabilidades en la degradación de la lengua

Responsabilidad de todos es tratar de recuperar el prestigio de la exactitud gráfica, inculcando en los jóvenes una conciencia ortográfica que se traduzca en una actitud favorable hacia la correcta escritura.

Responsabilidad, en primer lugar, de los profesores -sean o no de Lengua Castellana y Literatura-, que deben -debemos- luchar contra la pérdida de valor de las faltas de ortografía dentro del sistema educativo, y sancionar -aunque sea ante la incompreensión general- los errores ortográficos en las áreas y materias en que se comentan, sean estas cuales fueren.

Responsabilidad, también, de los propios escolares, que no deben claudicar ante la falacia de que las faltas de ortografía no encierran ninguna gravedad porque todo el mundo las comete; y que han de asumir que la enseñanza de la ortografía y la sanción de las faltas no es incumbencia exclusiva del profesorado de Lengua Castellana y Literatura, y que las equivocaciones ortográficas han de ser valoradas en el ámbito de las áreas curriculares en que se produzcan.

Por muy convencional que pueda parecernos el sistema ortográfico actual -con todas sus inconsecuencias, incoherencias e incluso errores; y resultado del secular conflicto entre la tendencia etimológica, cuya referencia es el latín, y la fonética, que pretende ajustar la ortografía a la pronunciación-, existen importantes razones en favor de su mantenimiento; entre otras, las siguientes:

La palabra escrita es, ante todo, una imagen visual, y cualquier alteración de su ortografía encuentra el rechazo de la inmensa mayoría de las personas alfabetizadas que, como usuarias de la lengua escrita, aceptan la arbitrariedad de la ortografía precisamente por su validez colectiva. En efecto -y como afirma Charles Bally, al que citamos de memoria- "La ortografía, tan estúpida a veces, no es solo una forma de la presión social que pesa sobre todos los hombres que viven en sociedad y que no se extinguirá más que con la sociedad misma: Es, ante todo, una necesidad impuesta por el

ojo lector que, privado de los recursos musicales de la palabra viva, exige que cada palabra se presente como una imagen ideográfica”.

El mantenimiento de la unidad gráfica del idioma, tan beneficiosa para la comunidad hispana, integrada por casi cuatrocientos millones de personas repartidas a lo largo y ancho de muchas naciones que usan el español -la cuarta lengua en el mundo, considerada su difusión- como medio de comunicación. Así pues, la convención ortográfica es un instrumento esencial de cohesión y unidad del español, y preserva su memoria histórica, su condición de patrimonio cultural legado por generaciones pasadas, y que ha de ser entregado a las venideras.

Los contenidos de la enseñanza de la ortografía, que han venido insistiendo en el aprendizaje memorista de reglas ortográficas de aplicación casi nula, así como en la realización de dictados que, más que un instrumento al servicio del aprendizaje ortográfico, sólo han servido para controlar el número de palabras erróneamente escritas. Se ha repetido hasta la saciedad que los contenidos de la ortografía son, en buena parte, responsables del fracaso ortográfico generalizado que afecta a un elevadísimo número de escolares de los distintos niveles educativos, que escriben con una ortografía cada vez más deficiente. Y, en cierto modo es así; porque los contenidos de la enseñanza de la ortografía han contemplado más el aprendizaje memorista de unas reglas ortográficas de limitadísimo campo de aplicación que el conocimiento directo de las palabras del vocabulario usual; y muchos docentes se han complacido en el uso y abuso del dictado, concebido no como un instrumento al servicio del aprendizaje ortográfico en particular y de la mejora de las capacidades comunicativas de comprensión y expresión en general, sino como un mero procedimiento de evaluación del rendimiento ortográfico alcanzado, para controlar el número de palabras escritas erróneamente.

Y es que el convencimiento de que el aprendizaje de determinadas reglas ortográficas es suficiente para garantizar la escritura de aquellas palabras a las que dichas reglas son aplicables ha conducido a muchos docentes a poner más énfasis en la memorización de esas reglas que en el conocimiento práctico -desde una perspectiva tanto ortográfica como semántica- de las palabras que abarcan; planteamiento didáctico del todo

inadecuado, a juzgar por los resultados que se han venido obteniendo.

En cuanto a la práctica del dictado, y aun cuando es este uno de los recursos más útiles para afrontar con éxito el proceso de enseñanza-aprendizaje de la ortografía, se ha venido empleando por la pedagogía tradicional más como un mero instrumento para controlar las deficiencias ortográficas de los escolares que como un procedimiento para profundizar en el conocimiento del idioma en general. Es, pues, explicable el descrédito absoluto que acompaña hoy al dictado, descrédito que tiene su origen en unos planteamientos metodológicos erróneos, que habría que reconsiderar. En este sentido, el dictado debería emplearse para que los escolares progresaran en las más variadas parcelas del idioma y, por tanto, para que, tras su realización, supieran algo más que antes de haberlo realizado no solo de ortografía, sino también de léxico, morfosintaxis, e incluso de literatura y estilo; y no como un rutinario sistema para que el docente compruebe el mayor o menor rendimiento de los escolares en el ámbito estrictamente ortográfico.

3.1.4 Ortografía preventiva

En lugar de fomentar el aprendizaje ortográfico de tipo correctivo -que confía a la posterior corrección de los errores la adquisición de las formas correctas de los vocablos-, es necesario hacer hincapié en una ortografía preventiva, basada en el principio pedagógico de que más vale prevenir el error ortográfico que enmendarlo. En efecto, psicólogos y didactas coinciden en señalar que resulta más eficaz prevenir el error ortográfico en el momento del aprendizaje de los vocablos que corregir aquel una vez cometido; porque, en caso contrario, el cerebro registrará una huella equivocada de dichos vocablos y, en tanto no se borre -a través de un proceso tan lento como árido-, se favorecerá reiteradamente la evocación de su defectuosa ortografía.

Y, desde luego, no se hace ortografía preventiva cuando se enfrenta a los escolares con vocablos que les resultan desconocidos -por ejemplo, en los tradicionales dictados, carentes de todo valor formativo-. Coincidimos plenamente con Esteban Villarejo Mínguez en considerar “tan estéril como inadecuado, presentar a los escolares palabras técnicas o de uso poco frecuente, en lugar de darles ocasión de escribir aquellas otras que naturalmente usan y que habrán de utilizar cuando sean adultos. La enseñanza de la ortografía -puntualiza Villarejo- “se comprenderá que debe versar principalmente sobre el vocabulario usual, tomado en sus dos sentidos de universalidad y frecuencia”¹⁸. (Por universalidad de empleo entiende Villarejo el uso de determinadas palabras por un gran número de sujetos; y por frecuencia de uso, su intervención habitual en el lenguaje espontáneo).¹⁹

Y tampoco se hace ortografía preventiva cuando se les proponen a los escolares

¹⁸ Carratalá Teruel, Fernando: *Manual de Ortografía Española*. Madrid, editorial Castalia, 1997, segunda edición. Colección Instrumenta, núm. 1.

¹⁹ Cfr. “Contenido didáctico de la ortografía española”. *Revista Española de Pedagogía*, (Madrid), Instituto “San José de Callanas, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, año VII, 28/octubre-diciembre, 1949, p. 621.

actividades con textos erróneamente escritos -que deben rectificar-, o con palabras mutiladas en las que figuran huecos que han de ser cubiertos con determinadas letras, precisamente aquellas que pueden plantear dudas, al tener que elegir una entre varias diferentes que suenan de igual modo.

Sí se hace, en cambio, ortografía preventiva cuando se canaliza el aprendizaje ortográfico de los vocablos por medio del método viso-audio-motor, que garantiza una alta rentabilidad léxico-ortográfica; y que combina los aspectos físicos del significante - las palabras han de ser vistas, con aquellos elementos ortográficos que puedan encerrar dificultades debidamente resaltados; pronunciadas con perfecta ortología, una vez se posea una correcta imagen auditiva de las mismas; y escritas con la atención debida, para completar, así, con una imagen cinética cuanto afecta al ámbito poli sensorial- con los aspectos de naturaleza inmaterial -denotativos y connotativos- del significado; significado que debe ser conocido de antemano, ya que en ningún caso se presentarán para su aprendizaje palabras que no sean usadas por un gran número de sujetos o que no resulten frecuentes en el lenguaje espontáneo.

3.1.5 Ortografía dudosa

Este es, pues, el proceso más conveniente que debe seguirse para aprender a escribir correctamente las palabras de ortografía dudosa:

* Ver la palabra, con sus peculiaridades ortográficas convenientemente destacadas, para conseguir, así, la fijación de su imagen visual; y alcanzar la perfecta comprensión de su significado, lo que habrá de contribuir, sin duda, a su correcta escritura. Para prevenir la aparición de errores ortográficos, las palabras que el escolar haya de incorporar a su acervo lingüístico podrían llevar cromáticamente resaltadas -en el momento de su aprendizaje- las graffas que, por resultar dudosas, convenga afianzar; pues, de este modo, se estimula la fijación cerebral de la correcta imagen visual de dichas palabras; sistema este contrario al de la “fuga de letras”, del todo perjudicial, a nuestro entender.

* Pronunciar clara y pausadamente la palabra, después de haberla oído pronunciar, para adquirir una perfecta imagen articuladora y auditiva de la misma.

* Escribir la palabra -una vez que ha sido vista, comprendido su significado, oída y pronunciada-, para conseguir la fijación de una correcta imagen cinética de ella.

* Incluir la palabra en una frase que sirva para precisar su significado contextual. (Y solo llegados a este punto, se propondrán las actividades que se consideren más idóneas, hasta lograr la total asimilación de la palabra, en su doble dimensión de significante -aspectos ortológicos y ortográficos- y significado -aspectos semánticos). Y ya que las palabras que originan el mayor número de errores ortográficos pertenecen, precisamente, al vocabulario usual, serán estas -las más usuales en la comunicación ordinaria, y no las “rutilantes” palabras que ofrecen los textos de ortografía, muchas de ellas alejadas del uso espontáneo- las que constituirán el núcleo básico del aprendizaje léxico-ortográfico. (La elección de las palabras del vocabulario usual que el escolar debe aprender a escribir viene determinada -en opinión de Villarejo- por tres criterios pedagógicos diferentes: el sociológico, según el cual convendrá estudiar el vocabulario más empleado por el adulto, por ser precisamente el que el alumno se verá obligado a

usar en sociedad; el paidológico, que considera que el caudal léxico más adecuado para el perfeccionamiento ortográfico del escolar lo constituyen los vocablos que usa de forma espontánea en sus escritos; y el ecléctico, que combina las necesidades lingüísticas inmediatas que el escolar tiene que satisfacer con las que tendrá cuando sea adulto, a base de estudiar las palabras comúnmente empleadas por jóvenes y adultos.

Por estos caminos metodológicos -quizá más lentos, pero siempre más seguros- estamos convencidos de que pueden llegar a desterrarse muchos de los errores más habituales en los escritos de los escolares de los diversos niveles educativos.

3.2 LA ORTOGRAFÍA COMO PRODUCTO EXTRA LINGÜÍSTICO Y NO MERAMENTE GRAMATICAL

El término ortografía subraya que las letras se usan de acuerdo con unas determinadas convenciones que se expresan a través de un conjunto de normas. Éstas establecen el uso correcto de las letras y los demás signos gráficos en la escritura de una lengua cualquiera en un tiempo concreto. La escritura alfabética es en su origen una escritura fonética, ahora bien, no existe alfabeto alguno que sea una representación exacta de su lengua. Incluso en el caso del español, que es junto al alemán una de las lenguas que mejor representa su fonética, existen 28 letras para representar sus 24 fonemas básicos.

Esto demuestra que un solo fonema puede escribirse con más de una letra, como el palatal /y/, que se puede escribir según las normas ortográficas con la letra *y* o con el dígrafo *ll*; el fonema velar /x/, que se escribe por medio de las letras *g* o *j* (y en México también *x*); o el fonema /s/ que para los latinoamericanos en general se escribe con las letras *c*, *s* y *z*, y en algunas palabras de origen náhuatl con la letra *x*. En otras lenguas el desajuste entre la fonética y la ortografía es mayor, como por ejemplo en el caso del inglés, donde sólo un 25% de las palabras se escriben siguiendo una adecuación fonética. Además, hay que tener en cuenta que la pronunciación de una lengua varía de forma notable tanto en el espacio, por lo que aparecen los dialectos, como en el tiempo.

La ortografía no es un mero artificio que pueda cambiarse con facilidad. Un cambio ortográfico representa un cambio importante en una lengua. La ortografía es el elemento que mantiene con mayor firmeza la unidad de una lengua hablada por muchas personas originarias de países muy alejados. Esto ocurre con el español, el árabe, el inglés o el francés, por poner algunos ejemplos. Si la ortografía cambiara para ajustarse sólo a criterios fonéticos, el español podría fragmentarse en tantas lenguas como regiones del mundo donde se habla, pues poseen algunos hábitos articulatorios diferentes, y si se representara en la escritura, con el paso del tiempo aparecerían graves problemas de comprensión que conducirían a la incomunicación. La ortografía no es sólo un hecho

estrictamente gramatical, sino que también obedece a motivos claramente extralingüísticos. Los argumentos en contra de estas propuestas brotan como hongos después de la tormenta.

El principal es que la adaptación de la ortografía a las distintas pronunciaciones locales, acabaría dificultando la comunicación escrita entre los hispanohablantes, si un idioma que se habla en veinte países se empieza a modificar, se va a adaptar de una manera diferente en cada país.

Como lo comentó el académico Mexicano Guido Gómez de Silva durante el primer congreso Internacional de la Lengua Española en Zacatecas en abril de 1997: “Este planteamiento tiene la ventaja de que los niños aprenderían más rápidamente pero luego no sabrían leer los millones de libros que ya están editados con letras actuales. Ya los que estamos acostumbrados a ellas nos resultaría soportar la lectura con esas grafías tan extrañas. Este es uno de los tantos argumentos que apoyan la concepción de que el uso de la lengua no responde a elementos estrictamente gramaticales”.

3.3 MIRADA GENERAL A LA EVOLUCIÓN Y REFORMAS DE LA LENGUA ESCRITA

En la escritura del español se observan tres grandes etapas, que coinciden en términos generales con los tres momentos de su evolución histórica. Los primeros documentos que se escriben en castellano no se ajustan a una única norma ortográfica, porque no existía, pero a partir del reinado de Alfonso X sí se detecta una cierta uniformidad; ésta es quizás la escritura más fonética de la historia del idioma, porque intenta reproducir las creaciones recientes de una lengua que pugna por ocupar el lugar del latín como lengua culta. Por ejemplo, en esta gráfica medieval tienen su lugar consonantes hoy desaparecidas: *ss*, que correspondería a un sonido sordo de [s] en posición intervocálico, *ç* para un sonido [ts], que desapareció siglos después y algunos otros.

En el siglo XV Nebrija escribe su *Gramática de la lengua castellana* y fija en ella la primera norma ortográfica que reproduce y retoca el humanista Gonzalo Correas en el siglo XVII, aquí se consagra que la diferencia entre *b* y *v* es sólo ortográfica pero no fonética. De acuerdo con ella, se publican y editan los textos del Siglo de Oro. Los cambios fonéticos de la lengua hablada, que se habían iniciado con la propagación del castellano por el mundo, habían concluido y se hacía necesaria una nueva norma ortográfica que los fijara y divulgara a regiones tan extensas como alejadas: por esta razón en 1741 la Real Academia Española publica la *Ortografía* que está prácticamente vigente hasta el siglo XX. En el año 1959 la Academia publica las *Nuevas Normas de Prosodia y Ortografía* que se distribuyen por las estaciones de radio, por las redacciones de los periódicos y se pactan con las otras academias de la lengua del continente americano lo que garantiza su cumplimiento y asegura un único criterio para la lengua literaria impresa. Aquí reciben el mismo tratamiento tanto las normas referidas a la escritura de las palabras como las referidas a los demás signos que necesita la escritura.

En otras lenguas, las reformas ortográficas proceden también de hechos relacionados con los cambios fonéticos y gramaticales que cada una sufre a lo largo de su historia; así el holandés, el francés o el noruego, por citar algunos ejemplos, han sufrido recientes reformas ortográficas que han patrocinado sus gobiernos respectivos, porque durante el siglo XX todas las lenguas han conocido la necesidad de adoptar préstamos procedentes de la revolución tecnológica, informativa y científica; todas están en contacto y se hace necesario fijar con nitidez las características peculiares de cada una. Ello sin olvidar la presión ejercida por el inglés que se está consagrando como una auténtica lengua franca. En esta lengua, la obra de Webster consagró los usos del inglés de Estados Unidos y con ello sus cambios ortográficos frente a las escrituras del inglés europeo.

Como queda demostrado lo mencionado y como lo dice Sergio Zamora en un artículo Historia del Idioma español, orígenes y desarrollo de nuestra lengua, “la ortografía en una lengua no es tan arbitraria como parece y responde no sólo a la representación fonética de las lenguas, sino que sobre todo, supone un elemento de cohesión que fija una norma escrita única en las lenguas que son comunes a países diferentes”²⁰.

Se puede decir que, hasta el siglo XIX, el lenguaje no ha sido estudiado en sí mismo, en su función verdadera; la lingüística era un arte antes de convertirse en ciencia. Ya se tratara de gramática, de retórica o del arte de escribir, lo que se preguntaba era: ¿Qué partido se podía sacar para la formación lógica de pensamiento, para la corrección y pureza del estilo, para la cultura literaria y sobre todo la comprensión de los autores clásicos, considerados no solamente como modelos a imitar sino como norma lingüística?

Todas estas preocupaciones son muy legítimas en sí mismas, pero extrañas al estudio desinteresado e inútiles para descubrir la razón de ser, la verdadera naturaleza del lenguaje.

²⁰ http://www.scrabbel.org.uy/idioma/nuestro_idioma.htm

3.4 LENGUAJE NATURAL Y LENGUAJE CIENTÍFICO

En primer lugar, el fetichismo de la lengua escrita, acompañada desde luego de un menosprecio hacia la lengua hablada, calificada de vulgar, que sin embargo es la única verdadera, ya que es la única original. Es la superstición de una lengua clásica inmutable, propuesta como modelo a toda la posteridad; en resumen, el purismo, que vigila celosamente sobre este paladión y condena toda forma nueva que se aparte de la regla. Y sin embargo ningún esfuerzo consigue detener el movimiento irresistible del impulso vital y social que determina la evolución del lenguaje.

El idioma vulgar, tanto escrito como hablado continua su marcha, tanto más segura cuanto más subterránea, y fluye como agua viva bajo el rígido hielo de la lengua escrita y convencional.

Si los gramáticos de antes de 1.800 hubieran estudiado el lenguaje sin miras utilitarias, con principios puramente científicos, nos hubieran suministrado una teoría de los estados idiomáticos que la lingüística actual, absorta en el estudio de los cambios, apenas comienza a entrever.

Hoy en día vemos un poco mejor, si no en qué consiste la lengua, por lo menos si, en que no consiste: el lenguaje natural, ese que todos hablamos y escribimos, no está al servicio de la razón pura ni del arte, no apunta ni a un ideal lógico, su función primordial es la de estar al servicio de la vida, y no a la vida de unos pocos, sino de la de todos y en todas su manifestaciones: su función es biológica y social.

Los pensamientos, los que germinan en plena vida, jamás son de orden esencialmente intelectual, son movimientos acompañados de emoción, estos pensamientos se reflejan fielmente en el lenguaje natural, este lenguaje se adecua a las diferentes situaciones pero inevitablemente cargan con todo un mundo ideológico, cultural, social, etc.

Por el contrario si observamos el lenguaje que esta ceñido a la lógica, vemos que debe ser un lenguaje claro, sin ambigüedades, para ello es necesario, en lo posible, que cada

signo no tenga más que un valor y que cada valor no esté representado más que por un signo, que una palabra por ejemplo, no tenga más que una significación, y que cada idea no tenga más que una palabra que la represente, que los prefijos y sufijos tengan una función bien viva y solamente una, y que lo mismo suceda con los signos gramaticales, pronombre, partículas, etc. Es el principio de la univocidad.

Una lengua satisfaría las necesidades intelectuales, si por lo menos tendiera habitualmente hacia esa dirección; pero eso es la excepción más bien que la regla. El habla es una construcción que se hace y deshace sin cesar, y las supervivencias del pasado alternan con las creaciones nuevas.

Las lenguas científicas tratan de acomodarse a los principios de univocidad, pero eso es justamente lo que la aleja de la vida. Las ciencias naturales tienen nombres para todos los animales, el estilo de una demostración matemática es enteramente lógico, pero los nombres que forja la ciencia o son ininteligibles para el vulgo, cuando las cosas designadas son especiales ej. (Izquiocela, lípoma, etc.) O bien para entrar a la lengua ordinaria tiene que adaptarse, perdiendo algo de su sentido definicional y cargándose de afectividad pues de lo contrario sería motivo de risa, es como si a alguien se le ocurriera construir frases hablando, como si demostrara un teorema geométrico, basta el vocabulario para ver que el lenguaje no progresó en el sentido de la claridad lógica.

La historia de algunos hechos nos enseña que las necesidades de la expresión, es decir, de la vida, son más imperiosas que las de la lógica, la expresividad evita la anotación exacta de los hechos lo que impulsa a creaciones incesantes.

Dar a los objetos exactos y no equívocos es propio de la ciencia, de la técnica, no del lenguaje corriente, así nada más curioso que las transformaciones sufridas por los términos científicos cuando pasan al uso diario para expresar cosas de la vida real.

Cuando el hablar ordinario no puede prescindir de palabras intrincadas aplicadas a cosas que se han hecho usuales, las achica a su medida, las troncha, las decapita; una palabra demasiado larga no podría ser de uso regular, y así las mutilaciones parecen enseguida naturales: automóvil, subterráneo, cinematógrafo, se hacen auto, subte, cine.

Esta transformación es el precio del tránsito de un término técnico a la lengua hablada, y caracterizan muy bien la naturaleza de una y otra forma de expresión. La ciencia aspira

a nombrar exactamente cosas precisas, sin mezcla de juicio subjetivo o de sentimiento, la lengua corriente invierte los términos: lo que quiere es palabras que representen ideas simples, fáciles de manejar, pero asociándoles sin cesar delicados valores subjetivos y afectivos, y de igual manera se alteran las normas gramaticales, para ejemplificar lo dicho bastará con observar someramente el estado actual de la ortografía del castellano.

3.5 ORTOGRAFÍA ACTUAL

La ortografía actual del castellano tiene varios rasgos interesantes. El más sorprendente es su aceptación universal. La ortografía actual del castellano, con todos sus defectos, tiene el gran valor de la uniformidad. Este es un tesoro que, creo, hay que preservar.

La ortografía del castellano está basada en la norma culta del castellano del centro y norte de España. La transcripción en signos escritos de esa variante concreta de la lengua castellana se hace según un criterio mixto fonético-etimológico, incoherente en sí mismo desde la raíz. En contra de lo que suele decirse, la escritura del castellano actual no es fonética, ni siquiera fonética, por dos razones:

- a. Porque se concreta a partir de una variante minoritaria de la lengua (muy pocos hablantes de castellano hablan como se hace en el norte de España).
- b. Porque incluso ateniéndonos a ese dialecto concreto, las inconsecuencias son muchas.

Pasemos a describir el estado actual de la ortografía del castellano, llamando la atención sobre los problemas que implica debido a los dos tipos de razones comentados: carácter minoritario del modelo e incongruencias incluso respecto a ese modelo. Se hace en forma de tablas. En la primera tabla: los fonemas castellanos y cómo se plasman en grafías. En la segunda tabla: las grafías y qué fonemas representan.

1. **Tabla. 1 Fonemas castellanos y su transcripción normativa**

fonema /a/	se representa siempre con la grafía "a" ejemplo: <i>casa</i>
fonema /b/	se representa con tres grafías diferentes: "b", "v", "w" ejemplos: <i>bobina, vivir, wolframio</i>
fonema	se representa siempre con el dígrafo "ch" ejemplo: <i>cháchara</i>

/ch/	
fonema /d/	se representa siempre con la grafía "d"
fonema /e/	se representa siempre con la grafía "e"
fonema /f/	se representa siempre con la grafía "f"
fonema /g/	se representa a veces con la grafía "g" ejemplo: <i>gárgola</i> y otras veces con el dígrafo "gu" ejemplo: <i>guerra</i>
fonema /h/	Se considera extinto en la norma culta castellana; realmente es una minoría rural en algunas zonas de Extremadura, La Mancha y Andalucía la única que lo mantiene. Se corresponde en la escritura a veces con la grafía "h" (muda en la norma culta) ejemplos: <i>humo, haz, hierro</i> y a veces con la grafía "j" (y en este caso no es muda en la norma culta, pero la norma prescribe realizar el fonema /x/) ejemplo: <i>juerga</i> . Conviene recordar que la norma culta mantiene la grafía "h" no como representación del casi extinto fonema /h/, sino por razones etimológicas. La norma culta exige que <i>jamás</i> se pronuncie el fonema /h/, pero, al mismo tiempo, que <i>jamás</i> nos olvidemos de escribirlo. Aunque volveré a ello, hay que recordar que muchas veces la grafía "h" no se corresponde con la posición de un fonema /h/, especialmente en cultismos. Ejemplos de "h" que no representa /h/: <i>hombre, nihilismo, inhóspito</i> . Aquí la "h" no representa nada.
fonema /i/	Se representa a veces con la grafía "i" ejemplo: <i>ilícito</i> y otras veces con la grafía "y" ejemplos: <i>y, rey, buey</i> .
fonema /x/	Se representa a veces con la grafía "j" ejemplo: ejemplo otras veces con la grafía "g" ejemplo: <i>general</i> otras veces con la grafía "x", aunque en estos casos, al menos en teoría, es lícito usar también "j" o "g", ejemplo: <i>mexicano o</i>

	<i>mejicano, Texas o Tejas.</i>
fonema /k/	Se representa a veces con la grafía "c" ejemplo: <i>cacao</i> otras veces con el dígrafo "qu" ejemplo: <i>queso</i> otras veces con la grafía "k", aunque en estos casos, al menos en teoría, es lícito usar también "c" o "qu", ejemplo: <i>kilómetro o quilómetro, kiosko o quiosco.</i>
fonema /l/	Se representa casi siempre con "l", ejemplo: <i>libélula.</i> Aunque el fonema /ll/ a final de palabra ha sido sustituido por /l/ en casi todos los ámbitos de la lengua, pero no en la norma culta castellana. Ejemplo de "ll" leída como /l/ a final de palabra: <i>Sabadell.</i>
fonema /ll/	Se trata de un fonema en la práctica extinto en casi todo el dominio lingüístico del castellano. Se mantiene en algunas zonas rurales y ciudades pequeñas del centro y norte de España. Los hablantes de catalán como lengua materna que aprenden el castellano como segundo idioma, suelen realizarlo. Es, pues, un arcaísmo comparable al fonema /h/. No obstante, la norma culta insiste en mantener una grafía separada para él, el dígrafo "ll". La inmensa mayoría de hablantes realiza el fonema /y/ en su lugar, o /l/ si es a final de palabra. /ll/ es palatal, lateral y sonoro. Ejemplo: <i>llama, caballo.</i>
fonema /m/	Se representa siempre con la grafía "m" ejemplo: <i>mamífero.</i>
fonema /n/	Se representa casi siempre con la grafía "n" ejemplo: <i>nana, invento</i> y a veces con la grafía "m", ejemplo: <i>campo, ámbar, ejemplo.</i>
fonema /ñ/	Se representa siempre con la grafía "ñ", ejemplo: <i>ñoñez.</i>
fonema /o/	Se representa siempre con la grafía "o" ejemplo: <i>ornitorrinco.</i>
fonema /p/	Se representa siempre con la grafía "p" ejemplo: <i>paralelepípedo.</i>

fonema /r/	Se representa siempre con la grafía "r" ejemplo: <i>árbol, aire</i> .
fonema /r/	Se representa a veces con la grafía "rr" ejemplo: <i>arroba</i> y otras veces con la grafía "r" ejemplo: <i>rosa</i> .
fonema /s/	En la norma culta castellana, se distingue de otro fonema que existe solo en algunas partes de España, el /ʃ/. La norma culta afirma que /s/ se representa siempre con la grafía "s". Sin embargo, la inmensa mayoría de los hablantes de castellano neutralizan los fonemas /s/ y /ʃ/ en el primero de ellos. Por tanto, para la inmensa mayoría de hablantes, el fonema /s/ se representa a veces con la grafía "s", ejemplo: <i>sisa</i> . Otras veces con la grafía "c", ejemplo: <i>cera</i> . Y otras veces con la grafía "z", ejemplo: <i>azul</i> .
fonema /t/	se representa siempre con la grafía "t"
fonema /u/	Se representa casi siempre con la grafía "u", ejemplo: <i>tuerto</i> pero a veces con "ü" ejemplo: <i>cigüeña, pingüino</i> . En algunas palabras tomadas del inglés, se representa con "w"
fonema /v/	El fonema /v/, labiodental, fricativo y sonoro, no existe en castellano en ninguna de sus variantes. Por tanto, ni hay ni hace falta grafía que lo represente.
fonema /y/	Se representa según la norma culta castellana con la grafía "y", ejemplo: <i>ayuno</i> . Pero la neutralización de este fonema con el arcaico /ll/, mantenido por la norma, hace que para la mayoría de los hablantes /y/ se represente muy a menudo también con el dígrafo "ll". Ejemplo: <i>lluvia, allí</i> .

2. **Tabla 2. Grafías castellanas y su valor fonético**

grafía "a"	representa siempre el fonema /a/
grafía "b"	Representa casi siempre el fonema /b/, aunque a veces es muda, como en <i>oscuro</i> o en <i>absceso</i> . No siempre puede omitirse en estos casos.
grafía "c"	Representa el fonema /k/ en "ca", "co", "cu". Según la norma basada en el dialecto del centro y norte de España, representa el fonema /ʝ/ en "ce", "ci". Para la mayoría de los hablantes, /ʝ/ y /s/ se neutralizan en favor del segundo, y por tanto "c" representa /s/ en "ce", "ci".
dígraf o "ch"	representa el fonema /tʃ/
grafía "d"	Representa casi siempre el fonema /d/, aunque en amplias zonas del dominio del castellano, "d" se vuelve muda en ciertas posiciones, como en los participios (<i>acabado</i>) o a final de palabra (<i>verdad, usted, Madrid, majestad</i>).
grafía "e"	representa siempre el fonema /e/
grafía "f"	representa siempre el fonema /f/
grafía "g"	Representa a veces el fonema /g/: "ga", "go", "gu", "gü" representa a veces el fonema /x/: "ge", "gi" a veces es muda: <i>gnomon, gnóstico</i> . Cuando es muda puede omitirse.
dígraf o "gu"	representa el fonema /g/ en "gue", "gui"

grafía "h"	Si no forma parte del dígrafo "ch", la h, según la norma y para la inmensa mayoría de los hablantes, es estrictamente muda y por tanto no representa ningún fonema.
grafía "i"	representa siempre el fonema /i/
grafía "j"	representa siempre el fonema /x/
grafía "k"	representa siempre el fonema /k/
grafía "l"	cuando no forma parte del dígrafo "ll", representa siempre el fonema /l/
dígraf o "ll"	Según la norma, representa el fonema arcaico /ll/. Para la inmensa mayoría de los hablantes, en cambio, /ll/ y /y/ se neutralizan a favor del segundo, y el dígrafo "ll" representa el fonema /y/ (salvo a fin de palabra)
grafía "m"	Casi siempre representa el fonema /m/ a veces representa el fonema /n/: <i>campo, imbécil</i> a veces es muda: <i>mnemotécnico</i> Cuando es muda, se puede omitir: <i>nemotécnico</i> .
grafía "n"	Representa casi siempre el fonema /n/ a veces es muda: <i>transporte, transgresión</i> Cuando es muda, se puede omitir a veces: <i>trasporte, trasgresión</i> .
grafía "ñ"	representa siempre el fonema /ñ/
grafía "o"	representa siempre el fonema /o/
grafía "p"	Casi siempre representa el fonema /p/ a veces es muda: <i>psicología, Ptolomeo, septiembre</i> Cuando es muda, se puede omitir: <i>sicología, Tolomeo, setiembre</i> .

grafía "q"	Se usa aislada en contados casos para representar el fonema /k/: <i>Qatar, Iraq.</i>
dígraf o "qu"	Representa el fonema /k/ en "qui", "que".
grafía "r"	representa a veces el fonema / /: "rosa" y a veces /r/: <i>mormón</i>
dígraf o "rr"	representa siempre el fonema /rr/
grafía "s"	representa siempre el fonema /s/
grafía "t"	representa siempre el fonema /t/
grafía "u"	representa casi siempre el fonema /u/ es muda cuando forma parte de los dígrafos "qu" y "gu"
grafía "ü"	Representa el fonema /u/ en "güe", "güi", como <i>güisqui, agüero</i> .
grafía "v"	representa siempre y en todo caso y sin excepción alguna el fonema /b/
grafía "w"	Representa a veces el fonema /b/: <i>wolframio</i> y a veces el fonema /u/ o el grupo /gu/ en palabras tomadas del inglés.
grafía "x"	Representa a veces el grupo /ks/ o /gs/: "examen", <i>taxonómico</i> representa a veces el fonema /s/: <i>experto, xenofobia, excepción</i> representa a veces el fonema /x/: <i>México, texano</i> . En estos casos se puede sustituir por "j".
grafía "y"	representa a veces el fonema /y/: <i>cayo</i> y a veces el fonema /i/: <i>y, rey</i>
grafía "z"	Según la norma, representa el fonema / / siempre. Sin embargo, la mayoría de los hablantes neutraliza / / y /s/ en favor de este último, de manera que para la mayoría "z" representa siempre /s/.

Lo anterior debería complementarse según opiniones de David Galadi Enríquez, en su artículo la Reforma de la Ortografía del castellano, con las minuciosas normas de acentuación ortográfica y afirmarse que la ortografía del castellano no es sencilla ni fonética, también se podría decir que la diversidad de grafemas para un solo fonema es solo uno de los factores que conllevan a la mala ortografía.

Si por el contrario se planteara una propuesta como la que es representada a continuación notaríamos que la mala ortografía disminuiría notablemente.

- Eliminación de la grafía "h" en todas sus variantes, salvo en el dígrafo "ch", y salvo cuando represente el fonema /h/ y el escribiente lo realice en su discurso habitual.
- Eliminación del dígrafo "ll" y sustitución por "y", o por "l" si es a final de palabra. Excepto para los escribientes que realicen el fonema /ll/ en su discurso habitual.
- Representación del fonema /s/ mediante la letra "s" en todos los casos.

Se puede resumir en una tabla

3. Tabla. 3 **Fonemas y grafía correspondiente**

FONEMA -> GRAFÍA		
/a/	"a"	
/b/	"b"	
/ch/	"ch"	
/d/	"d"	
/e/	"e"	
/f/	"f"	
/g/	"g"	
/i/	"i"	
/x/	"j"	
/k/	"k"	La grafía "c" o "q" desaparecen del

		castellano.
/l/	"l"	
/ /	"y"	
/m/	"m"	
/n/	"n"	
/ /	"ñ"	
/o/	"o"	
/p/	"p"	
/r/	"r"	
/ /	"rr"	
/s/	"s"	
/t/	"t"	
/u/	"u"	
/ /	el fonema /v/ no existe en castellano	No necesitamos ninguna grafía para él. La grafía "v" desaparece del castellano.
/ /	"y"	
/ /	"z"	

Propuesta moderada de representación fonémica:

- Eliminar la grafía "v"
- Eliminar las grafías "Z" y "C".
- Eliminar "je", "ji": escribir siempre "ge", "gi": "Géfe", "ginéte".
- Eliminar "x" cuando suena "j": Méjico, Téjas.
- Eliminar la letra "h" salvo en el dígrafo "ch".
- Eliminar el dígrafo "ll", sustituyéndolo por "y", o por "l" a final de palabra. No permitir el uso de la "ll" a los que realicen el fonema / /, para mantener la unidad de escritura.
- Representar siempre /i/ como "i", nunca como "y".

- /n/ siempre es "n": "cánpo", "inbénto"
- / / puede representarse indistintamente con "ñ"
- /r/ siempre es "r".

Las normas ortográficas y de acentuación son tan complicadas, sin embargo no es posible realizar una reforma radical, extremista, pues aunque facilitaría el acceso a la lectura de todas las generaciones futuras menos errores de ortografía, sí convertiría los textos antiguos en obsoletos. Las economías de los países hispanos no pueden permitirse una renovación total de sus fondos bibliográficos. Tal vez sea más razonable esperar a que la tecnología de la información haga fácil un cambio global de textos en soporte informático. Mientras, tal vez una reforma moderada sea suficiente.

Se adopte una reforma radical o una reforma moderada, lo más importante es que se haga de manera consensuada y manteniendo la unidad de la norma, que como decía en la primera parte es un tesoro que debemos conservar.

No hay ninguna razón de peso para oponerse a una reforma moderada que consiste esencialmente en eliminar las letras "v" y "h", aparte de otros detalles menores, como se puede observar a continuación.

Luis de Góngora y Argote, A Córdoba

Ortografía normativa actual	Reforma fonémica extrema: (Rrefórma fonémica estréma:)	Reforma moderada: (Rrefórma moderáda)
<p>¡Oh excelso muro! ¡Oh torres coronadas de honor, de majestad, de gallardía! ¡Oh siempre gloriosa patria mía tanto por plumas como por espadas!</p> <p>¡Oh fértil llano, oh sierras levantadas que privilegia el cielo y dora el día! ¡Oh gran río, gran rey de Andalucía de arenas nobles, ya que no doradas!</p> <p>Si entre aquellas ruinas y despojos que alimenta Genil y Dauro baña tu memoria no fue alimento mío, nunca merezcan mis ausentes ojos ver tu muro, tus torres y tu río. ¡Oh patria, oh flor de España!</p>	<p>¡Ó essélso múro! ¡Ó tórres coronádas de onór, de majestád, de gayardía! ¡Ó siémpre gloriósa pátria mía tanto por plúmas como por espádas!</p> <p>¡Ó fértil yáno, ó siérras lebantádas ce pribiléjia el siélo i dóra el día! ¡Ó grán rrío, grán rréi de Andalucía de arénas nóbles, yá ce nó dorádas!</p> <p>Si entre acéyas ruínas i despójós ce aliménta Jeníl i Dáuro bánha tu memória nó fué aliménto mío, núncia meréscan mis auséntes ójos bér tu múro, tus tórres i tu rrío. ¡Ó pátria, ó flór de Espánha!</p>	<p>¡Ó excélso múro! ¡Ó tórres coronádas de onór, de magestád, de gayardía! ¡Ó siémpre gloriósa pátria mía tanto por plúmas como por espádas!</p> <p>¡Ó fértil yáno, ó siérras lebantádas que pribiléjia el ciélo i dóra el día! ¡Ó gran rrío, gran rréi de Andalucía de arénas nóbles, yá que nó dorádas!</p> <p>Si entre aquéyas ruínas i despójós que aliménta Geníl i Dáuro bánha tu memória no fué aliménto mío, núncia merézcan mis auséntes ójos bér tu múro, tus tórres i tu rrío. ¡Ó pátria, ó flór de Espánha!</p>

El anterior soneto de Góngora sirve para ilustrar las ideas planteadas con anterioridad.

Se puede observar que aunque se realice una reforma moderada el sentido del texto, no se ve afectado, en otras palabras, cambia su forma mas no su contenido.

4. CARÁCTER DE LA INVESTIGACIÓN

4.1 MATERIALES Y MÉTODOS

Cada día se evidencia que estudiantes de todos los estratos y de diferentes edades presentan falencias en el uso correcto de la lengua escrita; en esta investigación se consideró importante tomar muestras en grados superiores de la media vocacional en donde se supone que los niños han alcanzado un grado de conocimiento mayor con respecto al uso de la lengua escrita. En este acercamiento se pretendía recoger información que permitiera hacer un diagnóstico sobre que factores sociales influyen en el buen o mal uso de la lengua escrita y de la enseñanza que han adquirido sobre la misma.

4.2 CARÁCTER DE LA INVESTIGACIÓN

Este trabajo es de carácter comparativo. Compara y analiza los resultados de la información recolectada a través de la encuesta. Se recolectó información sobre diversos aspectos relacionados con el uso de la lengua escrita en colegios situados en sectores diferentes de Pereira, de acuerdo con el estrato socioeconómico: bajo y alto.

4.3 TOMA DE LA MUESTRA

Durante la investigación el instrumento básico para la recolección de los datos fue la encuesta, compuesta por una parte informativa y otra práctica, la cual se aplicó en cuatro planteles educativos situados en dos sectores socioeconómicos diferentes. Se encuestaron 80 estudiantes cuyas edades oscilaban entre los 12 y 17 años. El tiempo para que los estudiantes completaran las encuestas no se limitó.

5. RESULTADOS Y ANÁLISIS

Después de haber realizado el estudio obtuvimos los siguientes resultados:

Empezaremos primero por presentar algunos aspectos de la escritura de estudiantes que actualmente están inscritos en diferentes colegios de Pereira, cursando grados octavo y noveno.

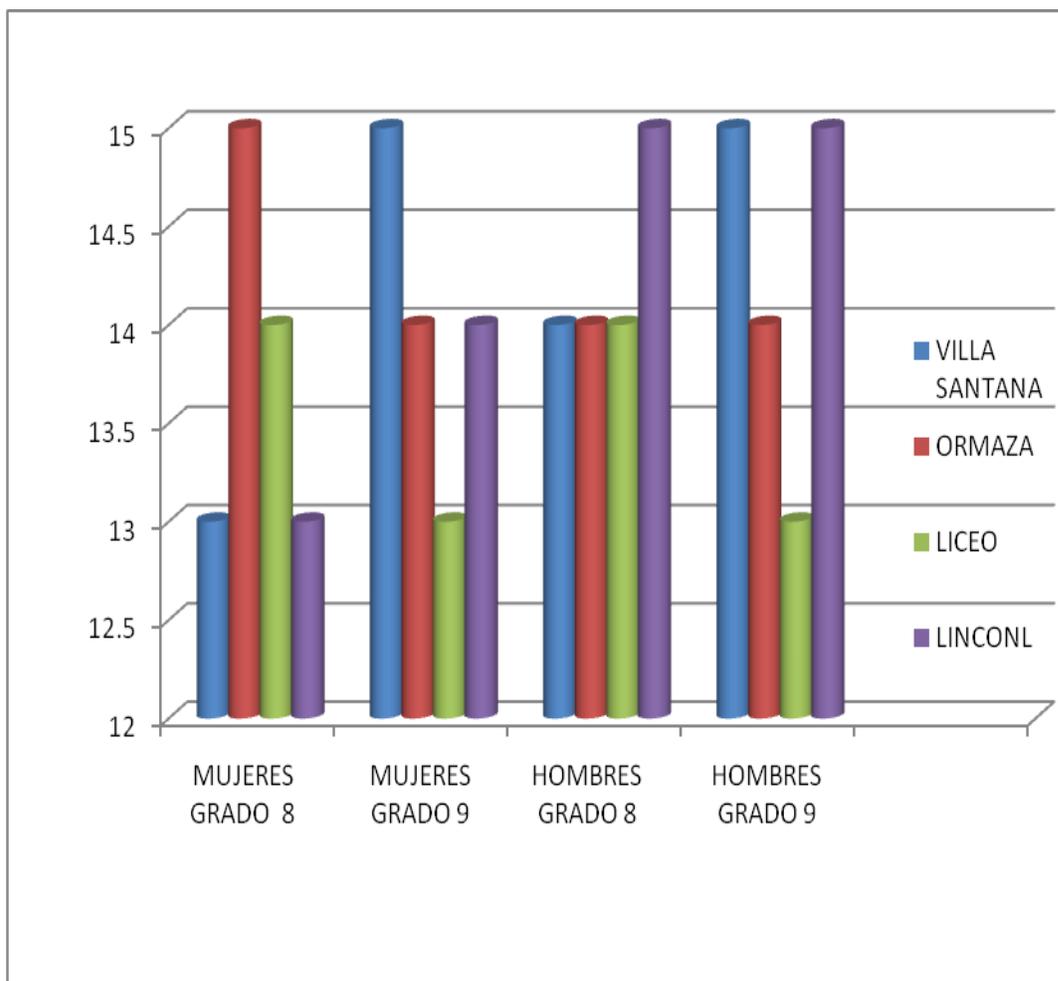
En este trabajo, entendemos la ortografía como la manera de escribir correctamente las palabras de una lengua, a partir de un conjunto de reglas que están establecidas para el adecuado uso de las letras y otros signos en la escritura, que aunque constituye una parte de la gramática normativa y su intención es la de mantener una unidad entre los diferentes hablantes de la misma lengua, observamos que el problema de la ortografía surge como el resultado de una serie de factores. No queremos ni podemos entrar en un debate sobre la legitimidad de la autoridad lingüística y sobre el problema que representa el mantenimiento de una unidad formal fundada en una diversidad real, la de los hablantes de la lengua española. Pues esta es una tarea que les corresponde a los profesionales en ésta rama del conocimiento.

Cuando nos referimos a que algunos estudiantes presentan serios problemas de ortografía, estamos haciendo alusión al uso inapropiado de grafemas, que debido a que son fonemas similares hacen que el error sea más frecuente, como es el caso de el grafema b y el grafema v, el del grafema s y el del grafema c entre otros.

De acuerdo con la primera parte de la muestra recolectada, la cual hace referencia a datos correspondientes al promedio de edad de cada grado de los diferentes colegios, encontramos los siguientes resultados:

Gráfica 1. Edades promedio en los diferentes grados

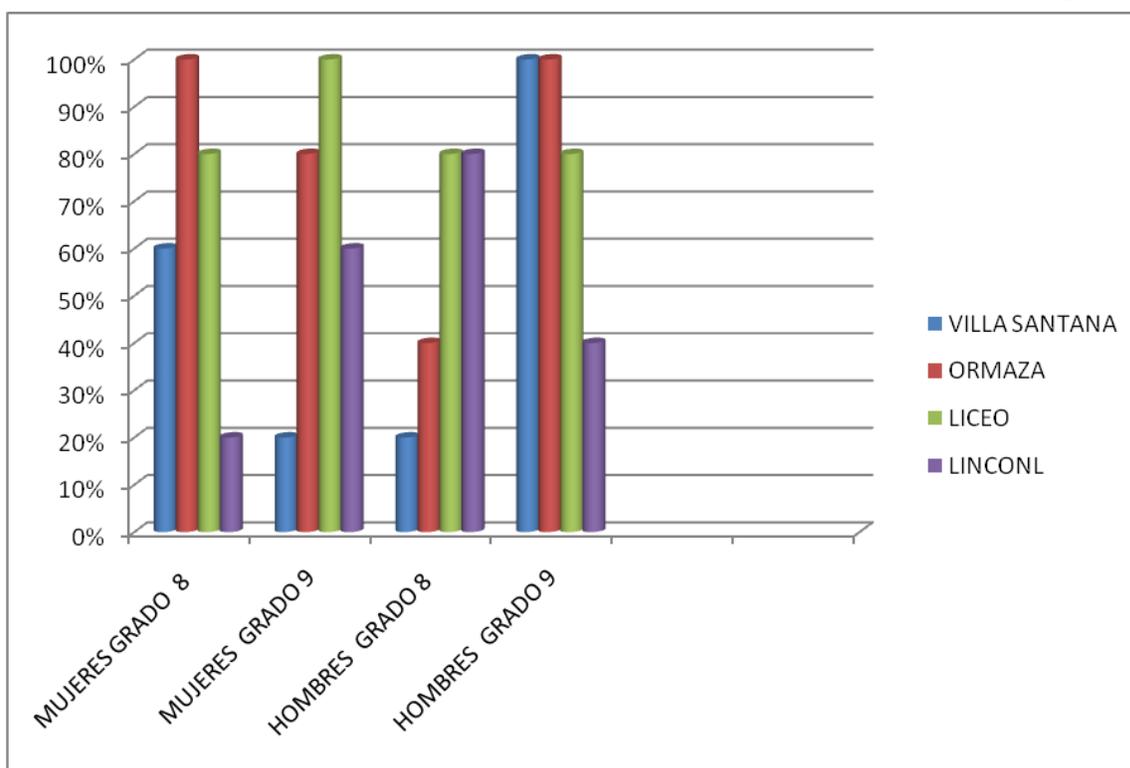
La siguiente tabla muestra los diferentes promedios de edades de los estudiantes de grados octavo y noveno de los cuatro colegios encuestados:



Como se puede evidenciar en la anterior tabla, hay una igualdad entre las edades, sin embargo, hay que destacar que los más jóvenes son los estudiantes del colegio Liceo Inglés, especialmente en los grados noveno donde los hombre alcanzan un promedio de edad de 13 años al igual que las mujeres y la diferencia con los otros colegios es evidente. Este resultado al compararlo con los estudiantes de grado noveno de Villa Santana es notable, ya que estos estudiantes se encuentran en una edad promedio de 15 años.

Las siguientes tablas reflejan los resultados obtenidos sobre los niveles de lectura y escritura en los grados octavo y noveno de los diferentes colegios. Se tomó como base tres niveles de lectura y escritura (bueno, regular y malo) cada estudiante respondió la encuesta que se le hizo teniendo en cuenta estos tres aspectos.

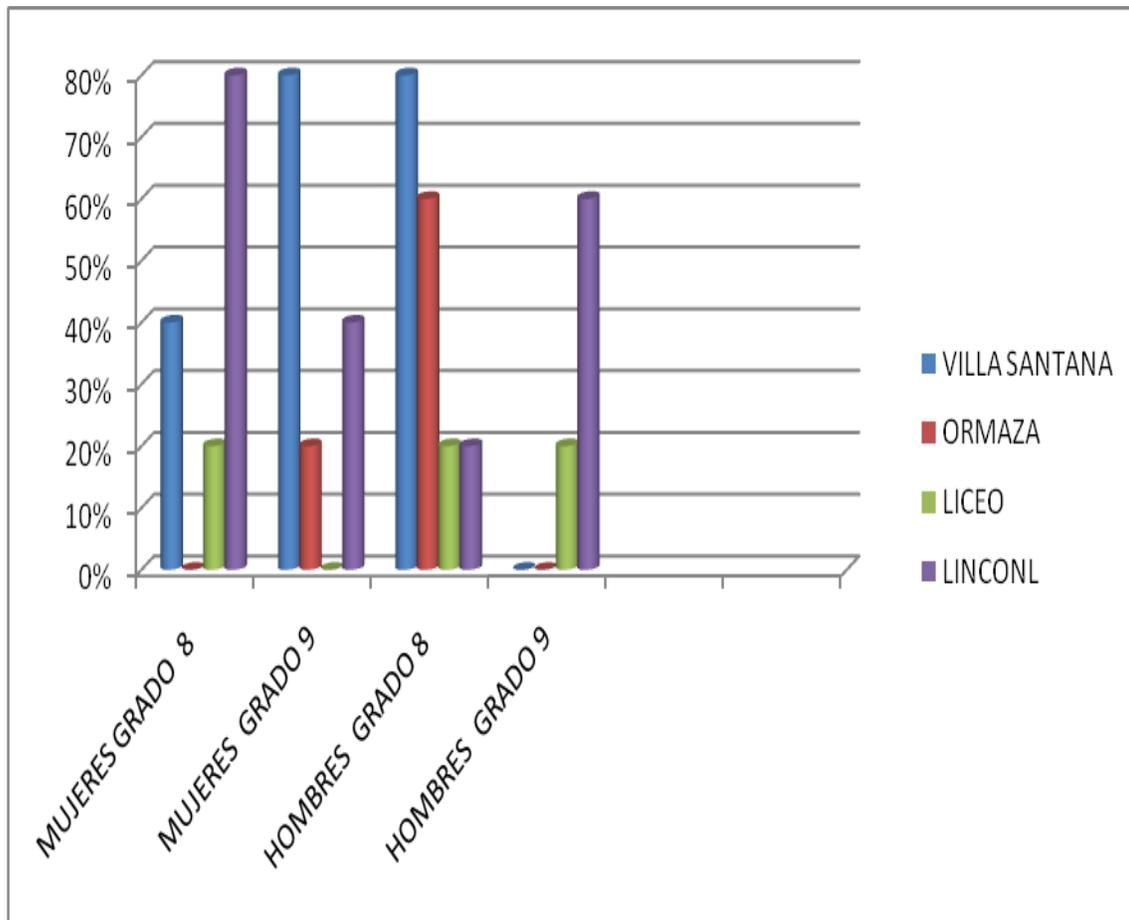
Gráfica 2. Nivel bueno de lectura - Porcentaje en los diferentes grados



De acuerdo con los resultados se evidencia que los estudiantes que manifiestan tener un buen nivel de lectura son las mujeres de grado octavo del colegio Ormaza, las mujeres de grado 9 del Liceo Inglés y los hombres de grado noveno tanto del colegio Villa Santana como del colegio Ormaza. A diferencia podemos encontrar a las mujeres de grado octavo del colegio Abraham Lincoln, a las mujeres de grado noveno y los hombres de grado octavo del colegio Villa Santana quienes alcanzan un 20% solamente.

A nivel general se puede observar que los estudiantes del Liceo Inglés, quienes son más jóvenes, tienen o manifiestan tener un buen nivel de lectura.

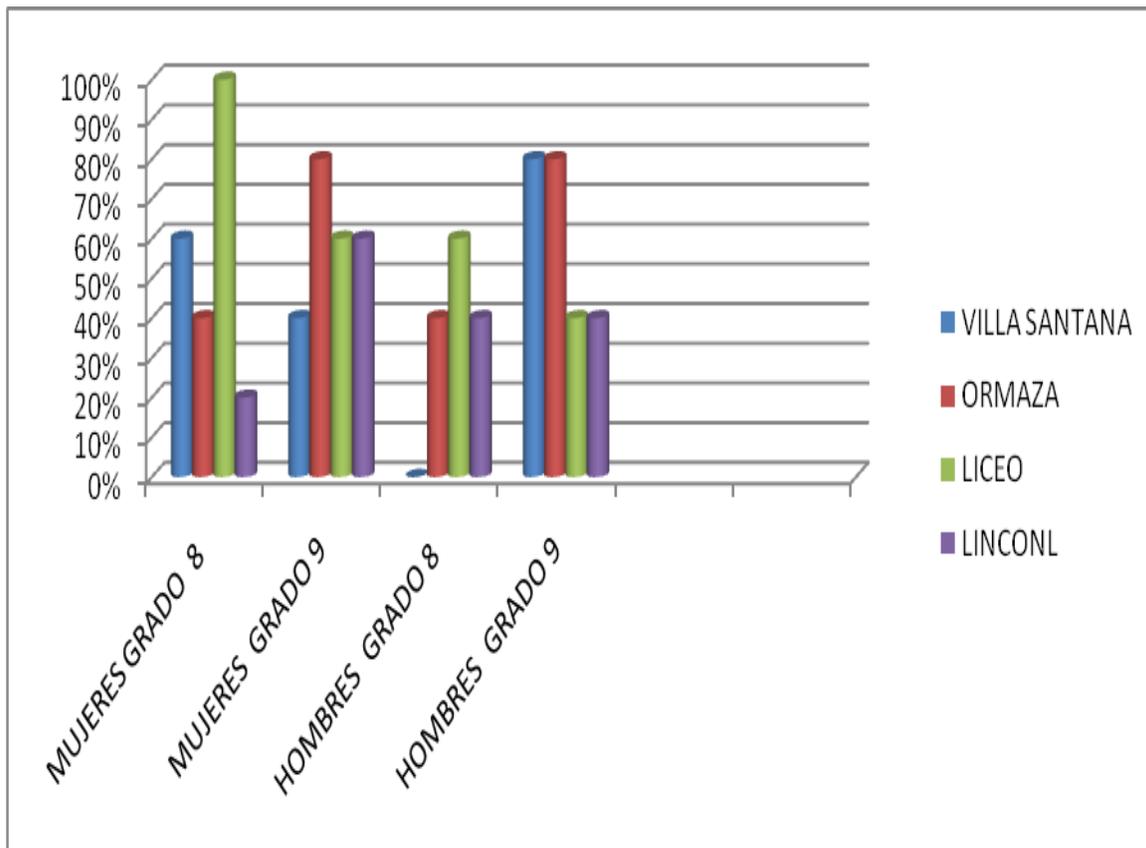
Gráfica 3. Nivel de lectura regular - Porcentaje en los diferentes grados



Se evidencia un nivel regular de lectura sobre todo en los estudiantes del colegio Villa Santana con un 80% y del colegio Abraham Lincoln, con un promedio igual, y son quienes presentan una mayor edad en relación con los demás estudiantes.

Cabe destacar que ningún grupo de estudiantes admitió tener un nivel malo de lectura.

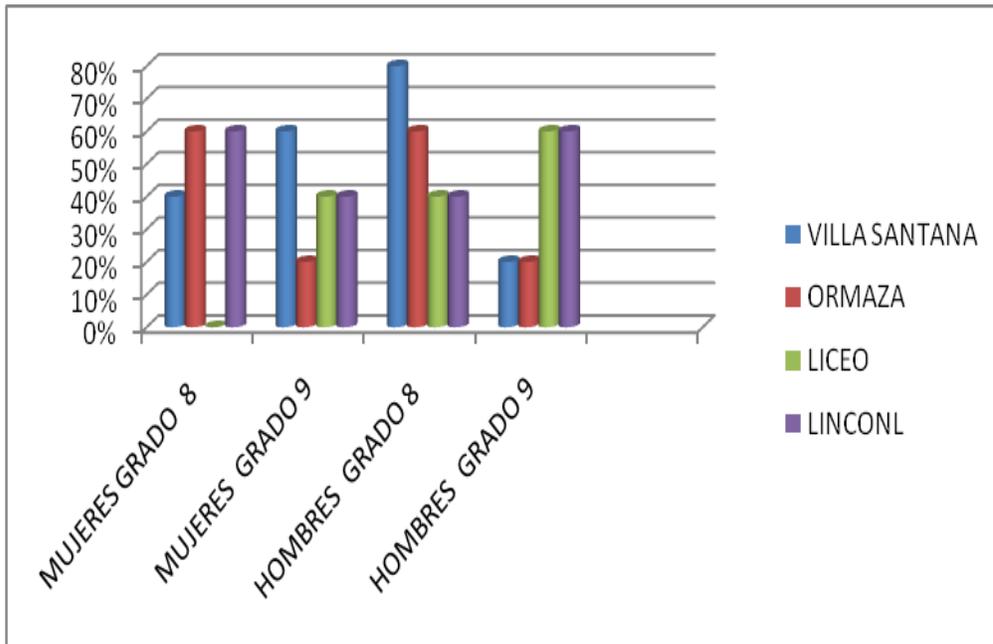
Gráfica 4. Nivel de escritura buena - Porcentaje en los diferentes grados



Según la tabla anterior, se evidencia que a nivel general quienes tienen una mejor escritura son los estudiantes del Liceo Inglés, especialmente las mujeres de grado octavo y su nivel es mayor que los hombres de grado noveno del mismo colegio.

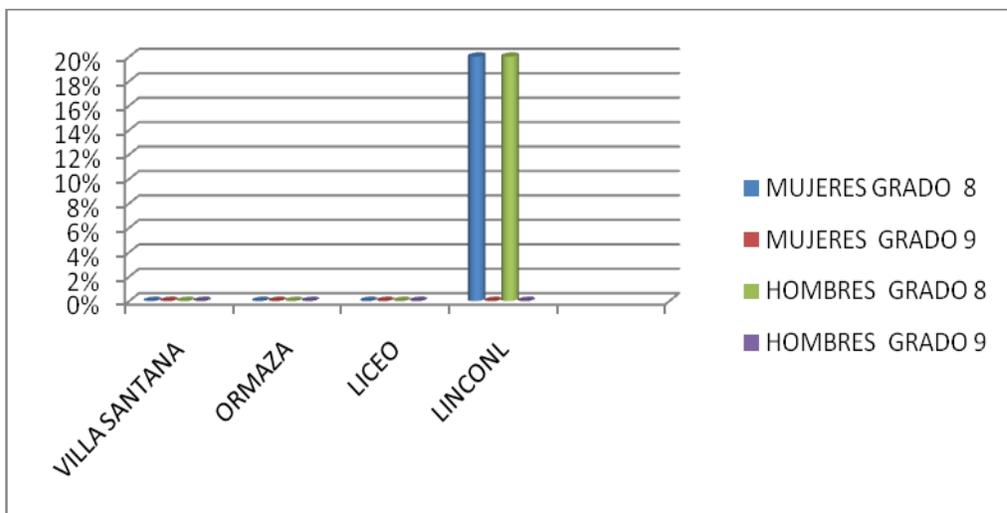
El nivel más bajo de buena escritura, lo presenta los estudiantes del colegio Villa Santana a nivel general, sin embargo se presenta con mayor fuerza en los hombres de grado octavo de Villa Santana quienes presentan un 0% dentro de este nivel.

Gráfica 5. Nivel de escritura regular- Porcentaje en los diferentes grados



La tabla anterior evidencia que quienes tienen un nivel de escritura regular son los estudiantes de grado octavo del colegio Villa Santana con un 80% manteniendo un nivel de lectura muy similar.

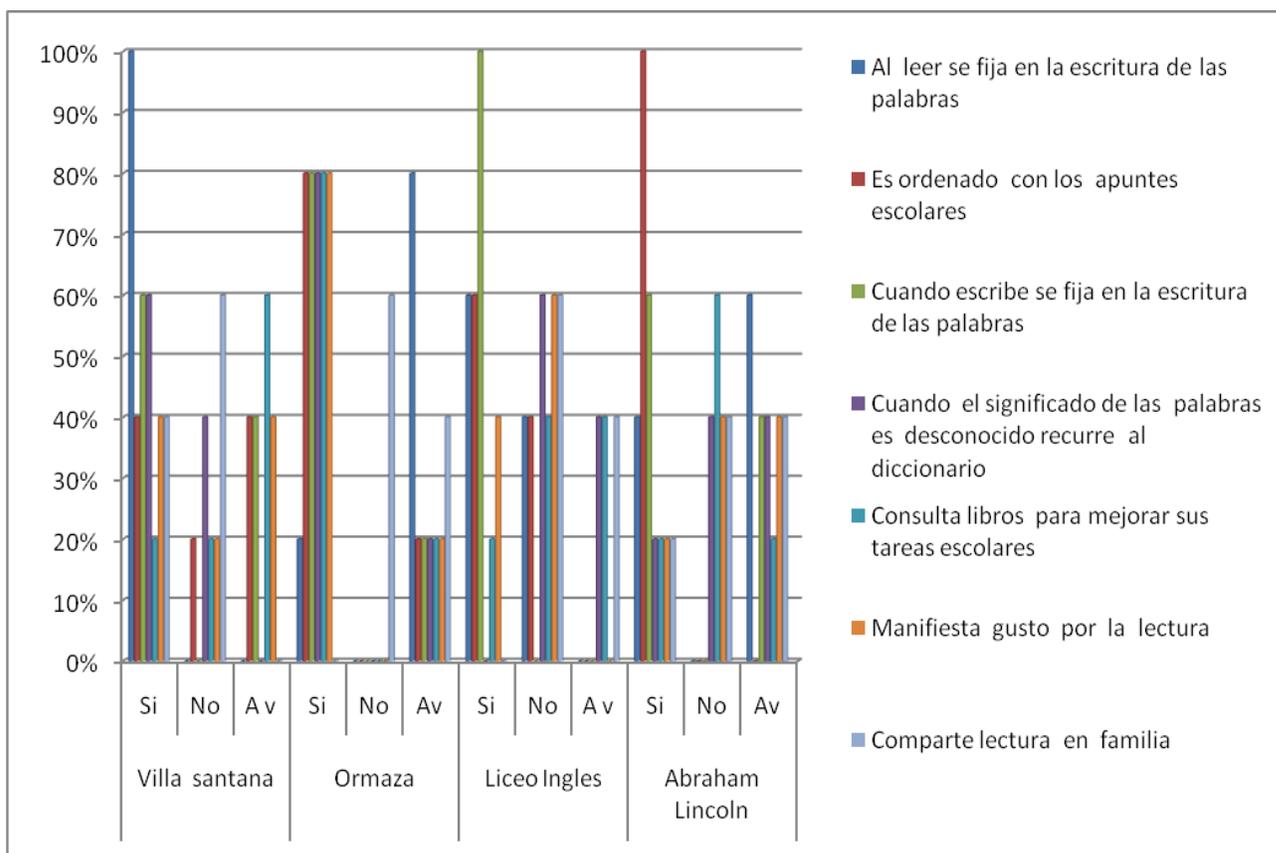
Gráfica 6. Nivel de escritura mala - Porcentaje en los diferentes grados



El 20% restante de los hombres del grado octavo del Colegio Villa Santana, no respondió la pregunta referente a su nivel de escritura. Y el 20% de los estudiantes del colegio Abraham Lincoln de grado 8, tanto mujeres como hombres, dicen tener una mala escritura.

Las siguientes tablas hacen referencia a los datos recolectados sobre los estudiantes encuestados de grado octavo y noveno teniendo en cuenta información personal sobre su lectura, escritura. Estas tablas están divididas por género y grado.

Gráfica 7. Información general de mujeres de grado 8



Manifiestan fijarse en la escritura de las palabras al leer: Las estudiantes de grado octavo de Villa Santana un 100% y en menor medida las estudiantes del colegio Ormaza con un 20%.

Dicen ser ordenadas con los apuntes: Las estudiantes del colegio Abraham Lincoln un 100% y en menor medida las estudiantes de Villa Santana con un 40%.

Manifiestan fijarse en la escritura de las palabras: Las estudiantes del Liceo Inglés un 100% y en menor medida las estudiantes del colegio Ormaza con un 20%.

Manifiestan recurrir al diccionario cuando se les es desconocido el significado de las palabras: Las estudiantes del colegio Ormaza un 80% y en menor medida las estudiantes del Liceo Inglés con un 0%.

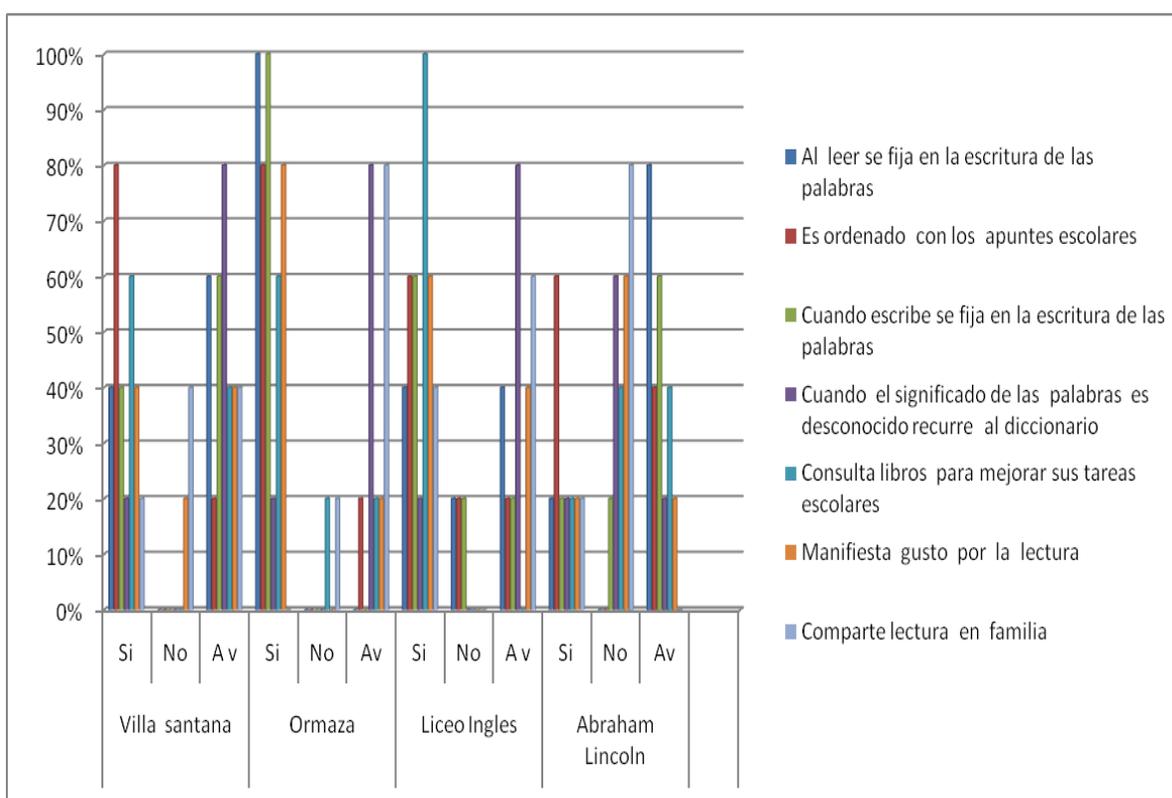
Manifiestan consultar libros para mejorar sus tareas escolares: Las estudiantes del

colegio Ormaza un 80% y en menor medida los colegios Villa Santana, Liceo Inglés y Abraham Lincoln con un 20%.

Manifiestan gusto por la lectura: Los estudiantes del colegio Ormaza un 80% y en menor medida el Abraham Lincoln con un 20%.

Manifiestan compartir lectura en familia: Las estudiantes del colegio Villa Santana un 40% y en menor medida Ormaza y Liceo Inglés con un 0%.

Gráfica 8. Información general mujeres de grado 9



Manifiestan fijarse en la escritura de las palabras al leer: Las estudiantes de grado noveno del Colegio Ormaza un 100% y en menor medida las estudiantes del colegio Abraham Lincoln con un 20%.

Dicen ser ordenadas con los apuntes: Las estudiantes del colegio Villa Santana y el colegio Ormaza un 80% y en menor medida las estudiantes del Liceo Inglés y del colegio Abraham Lincoln con un 60%.

Manifiestan fijarse en la escritura de las palabras: Las estudiantes del colegio Ormaza un 100% y en menor medida las estudiantes del colegio Abraham Lincoln con un 20%.

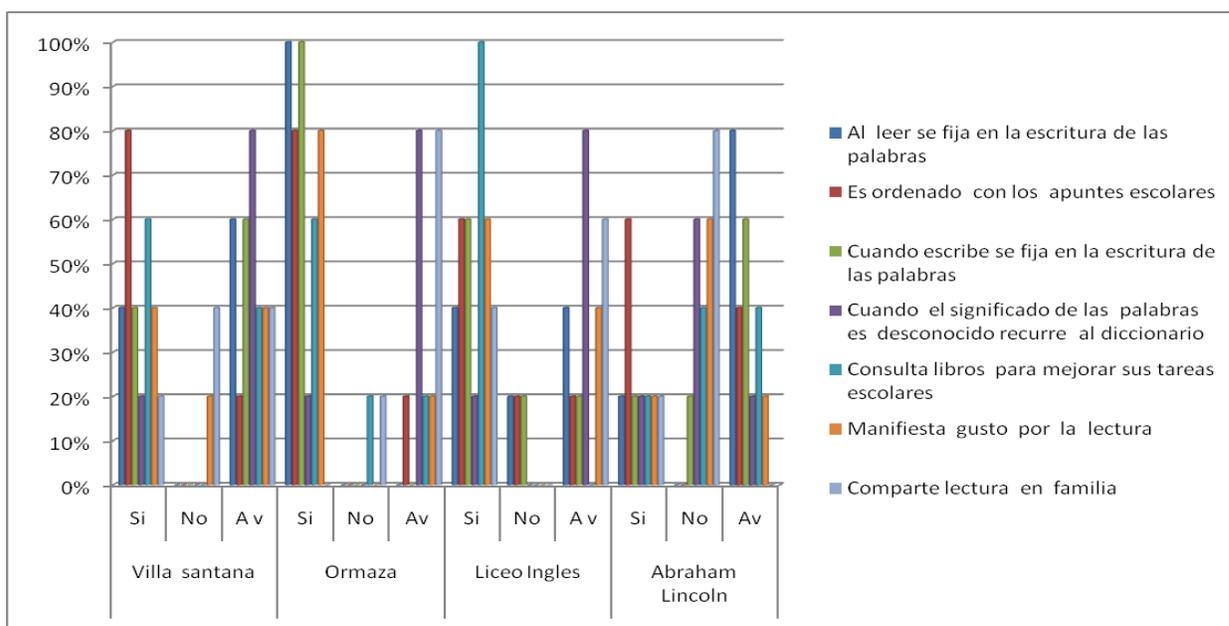
Manifiestan recurrir al diccionario cuando se les es desconocido el significado de las palabras: Las estudiantes de todos los colegios con un 20%.

Manifiestan consultar libros para mejorar sus tareas escolares: Las estudiantes del colegio Liceo Inglés un 100% y en menor medida el colegio Abraham Lincoln con un 20%.

Manifiestan gusto por la lectura: Los estudiantes del colegio Ormaza un 80% y en menor medida el Abraham Lincoln con un 20%.

Manifiestan compartir lectura en familia: Las estudiantes del Liceo Inglés un 40% y en menor medida el colegio Villa Santana y el colegio Abraham Lincoln con un 20%.

Gráfica 9. Información general hombres de grado 8



Manifiestan fijarse en la escritura de las palabras al leer: Los estudiantes de grado octavo del Colegio Ormaza un 100% y en menor medida las estudiantes del colegio Abraham Lincoln con un 20%.

Dicen ser ordenados con los apuntes: Los estudiantes del colegio Villa Santana y el colegio Ormaza un 80% y en menor medida los estudiantes del Liceo Inglés y del colegio Abraham Lincoln con un 60%.

Manifiestan fijarse en la escritura de las palabras: Los estudiantes del colegio Ormaza un 100% y en menor medida las estudiantes del colegio Abraham Lincoln con un 20%.

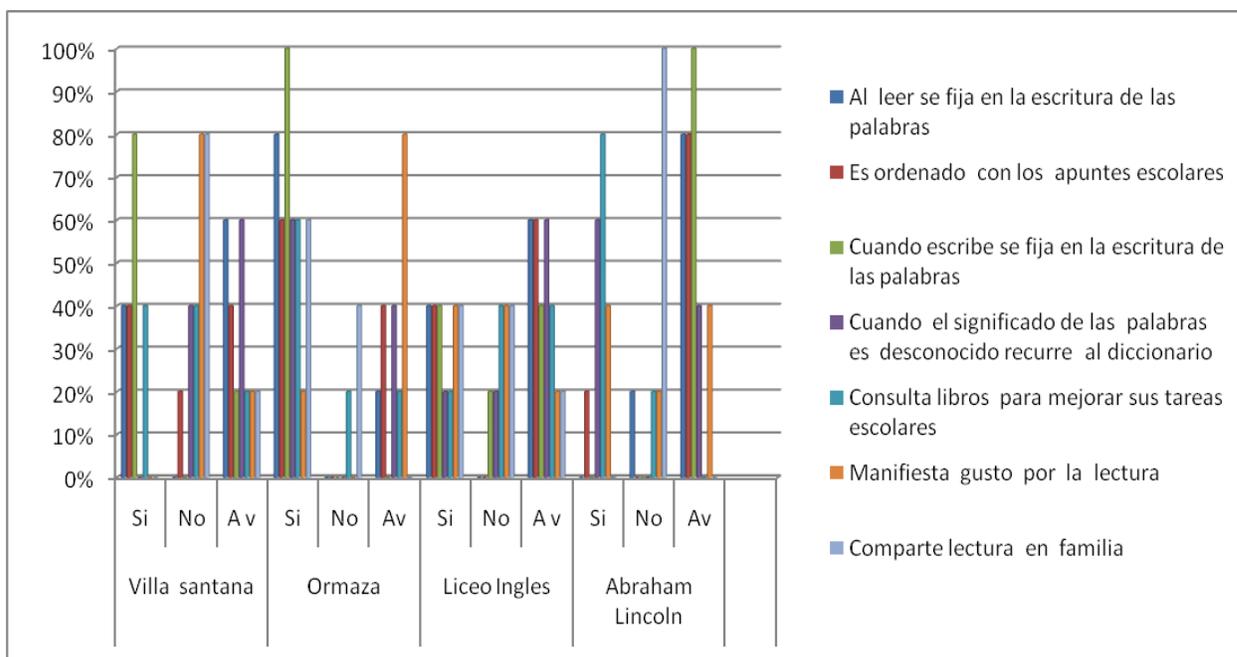
Manifiestan recurrir al diccionario cuando se les es desconocido el significado de las palabras: Los estudiantes de todos los colegios con un 20%.

Manifiestan consultar libros para mejorar sus tareas escolares: Los estudiantes del colegio Liceo Inglés un 100% y en menor medida el colegio Abraham Lincoln con un 20%.

Manifiestan gusto por la lectura: Los estudiantes del colegio Ormaza un 80% y en menor medida el Abraham Lincoln con un 20%.

Manifiestan compartir lectura en familia: Los estudiantes del Liceo Inglés un 40% y en menor medida el colegio Villa Santana y el colegio Ormaza con un 0%.

Gráfica 10. Información general hombres de grado 9



Manifiestan fijarse en la escritura de las palabras al leer: Los estudiantes de grado noveno del Colegio Ormaza un 80% y en menor medida los estudiantes del colegio Abraham Lincoln con un 0%.

Dicen ser ordenados con los apuntes: Los estudiantes del colegio Ormaza un 60% y en menor medida los estudiantes del colegio Abraham Lincoln con un 20%.

Manifiestan fijarse en la escritura de las palabras: Los estudiantes del colegio Ormaza un 100% y en menor medida los estudiantes del colegio Abraham Lincoln con un 0%.

Manifiestan recurrir al diccionario cuando se les es desconocido el significado de las palabras: Los estudiantes del colegio Ormaza y del colegio Abraham Lincoln un 60% y en menor medida los estudiantes del colegio Villa Santana con un 0%.

Manifiestan consultar libros para mejorar sus tareas escolares: Los estudiantes del colegio Abraham Lincoln un 80% y en menor medida los estudiantes del Liceo Inglés con un 20%.

Manifiestan gusto por la lectura: Los estudiantes del Liceo Inglés y del colegio Abraham Lincoln un 40% y en menor medida los estudiantes del colegio Villa Santana con un 0%.

Manifiestan compartir lectura en familia: Los estudiantes del colegio Ormaza un 60% y en menor medida el colegio Villa Santana y el colegio Abraham Lincoln con un 0%

El siguiente cuadro sintetiza la información recolectada en las anteriores gráficas sobre la información personal de los estudiantes sobre su lectura y escritura.

Preguntas	Mujeres 8	Mujeres 9	Hombres 8	Hombres 9
Al leer se fija en la escritura de las palabras	100% VS 20% OZ	100% OZ 20% AL	100% OZ 20% AL	80%OZ 0% AL
Es ordenado con los apuntes escolares	100% AL 40% VS	80% VS- OZ 60% LI- AL	80%VS- OZ 60% LI- AL	60% OZ 20% AL
Cuando escribe se fija en la escritura de las palabras	100% LI 20% OZ	100% OZ 20% AL	100% OZ 20% AL	100% OZ 0% AL
Cuando el significado de las palabras recurre al diccionario	80% OZ 0% LI	20% TODOS	20% TODOS	60% OZ- AL 0% VS
Consulta libros para mejorar sus tareas escolares	80% OZ 20% AL-LI-VS	100% LI 20% AL	100% LI 20% AL	80% AL 20% LI
Manifiesta gusto por la lectura	80% OZ 20% AL	80% OZ 20% AL	80% OZ 20% AL	40% LI- AL 0% VS
Comparte lectura en familia	40% VS 0% OZ- LI	40% LI 20% AL-VS	40% LI 0% VS- OZ	60%OZ 0% VS- AL

VS: Villa Santana OZ: Ormaza AL: Abraham Lincoln LI: Liceo Inglés

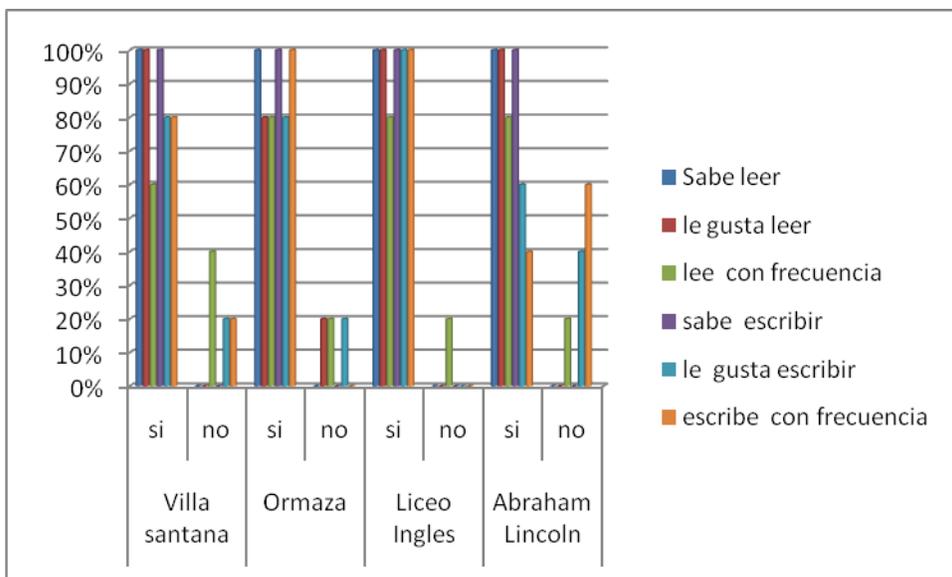
Del anterior cuadro podemos concluir que:

- 1 El género femenino perteneciente al estrato bajo manifiesta fijarse más en la escritura de las palabras a la hora de leer .
- 2 El género femenino perteneciente a los estratos bajo y alto manifiestan ser mas ordenados con sus apuntes escolares.
- 3 El género femenino perteneciente a los estratos bajo y alto manifiestan fijarse en la escritura de las palabras a la hora de escribir.

- 4 El género femenino pertenecientes al estrato bajo manifiestan recurrir más al diccionario cuando el significado de las palabras es desconocido.
- 5 Ambos géneros manifiestan consultar libros para mejorar sus tareas escolares, especialmente los estudiantes de estrato alto.
- 6 El género femenino perteneciente al estrato bajo y alto manifiestan gusto por la lectura.
- 7 El género masculino perteneciente al estrato bajo manifiesta compartir lectura en familia.

Las siguientes tablas reflejan la información obtenida por parte de los estudiantes acerca de sus padres.

Gráfica 11. Información de las madres de hombres de octavo



En la anterior gráfica podemos evidenciar que el 100% de las madres manifiestan saber leer y escribir.

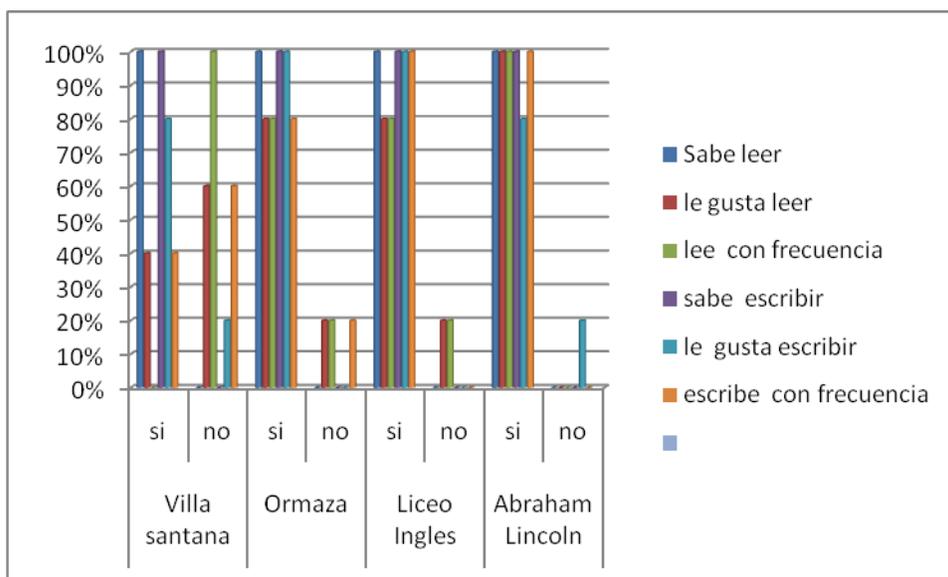
Manifiestan gusto por la lectura: Las madres de los estudiantes de grados octavo de los colegios Villa Santana, Liceo Inglés y Abraham Lincoln un 100% y en menor medida las madres del colegio Ormaza con un 80%.

Manifiestan leer con frecuencia: Las madres de los estudiantes de grado octavo de los colegios Ormaza, Liceo Inglés y Abraham Lincoln un 80% y en menor medida las madres del colegio Villa Santana con un 60%

Manifiestan gusto por la escritura: Las madres de los estudiantes del Liceo Inglés un 100% y en menor medida las madres de los estudiantes del colegio Abraham Lincoln con un 60 % .

Manifiestan escribir con frecuencia: Las madres de los estudiantes del Liceo Inglés y del Colegio Ormazá un 100% y en menor medida las madres del colegio Abraham Lincoln con un 40%

Gráfica 12. Madres de hombres de noveno



En la anterior gráfica podemos evidenciar que el 100% de las madres manifiestan saber leer y escribir.

Manifiestan gusto por la lectura: Las madres de los estudiantes de grados noveno del colegio Abraham Lincoln un 100% y en menor medida las madres de los estudiantes del colegio Villa Santana con un 40%.

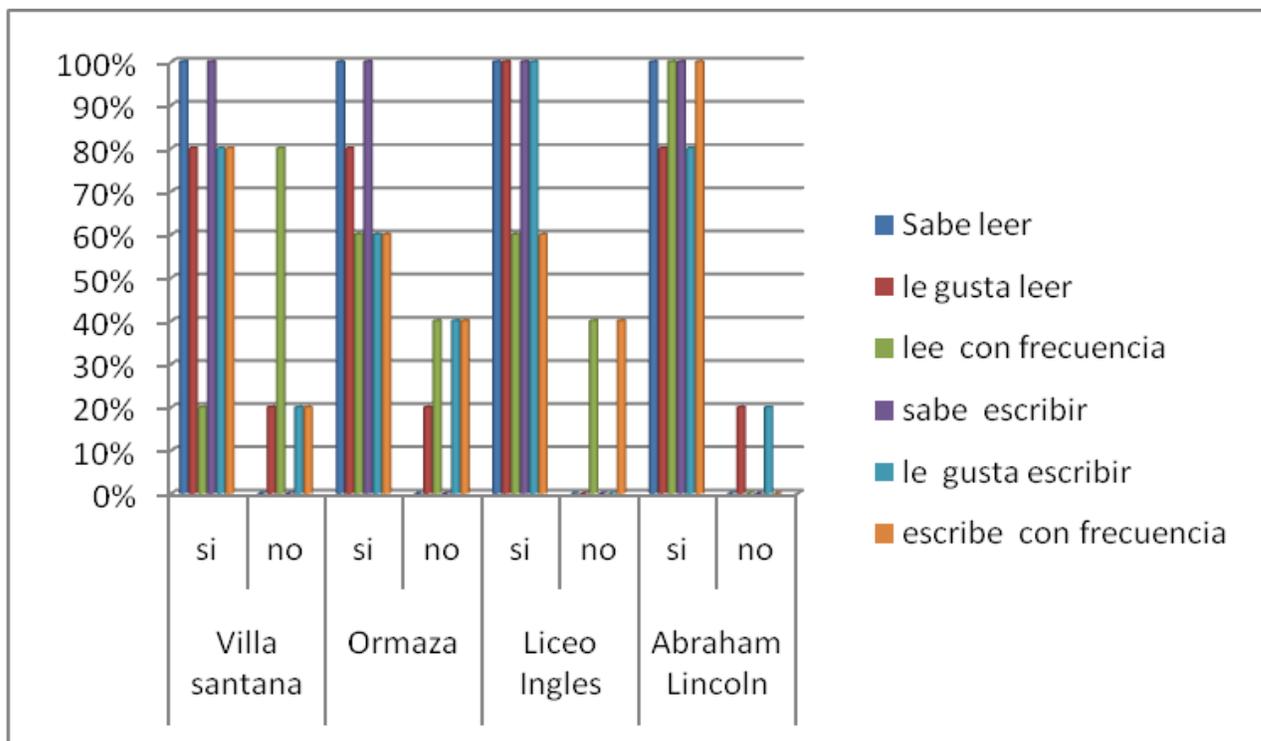
Manifiestan leer con frecuencia: Las madres de los estudiantes de grado noveno del colegio Abraham Lincoln un 100% y en menor medida las madres de los estudiantes del colegio Villa Santana con un 0%.

Manifiestan gusto por la escritura: Las madres de los estudiantes del Liceo Inglés y del colegio Ormazá un 100% y en menor medida las madres de los estudiantes del colegio Abraham Lincoln y Villa Santana con un 80 % .

Manifiestan escribir con frecuencia: Las madres de los estudiantes del Liceo Inglés y del Colegio Abraham Lincoln un 100% y en menor medida las madres del colegio

Villa Santana con un 40%.

Gráfica 13. Información de las madres mujeres de octavo



En la anterior gráfica podemos evidenciar que el 100% de las madres manifiestan saber leer y escribir.

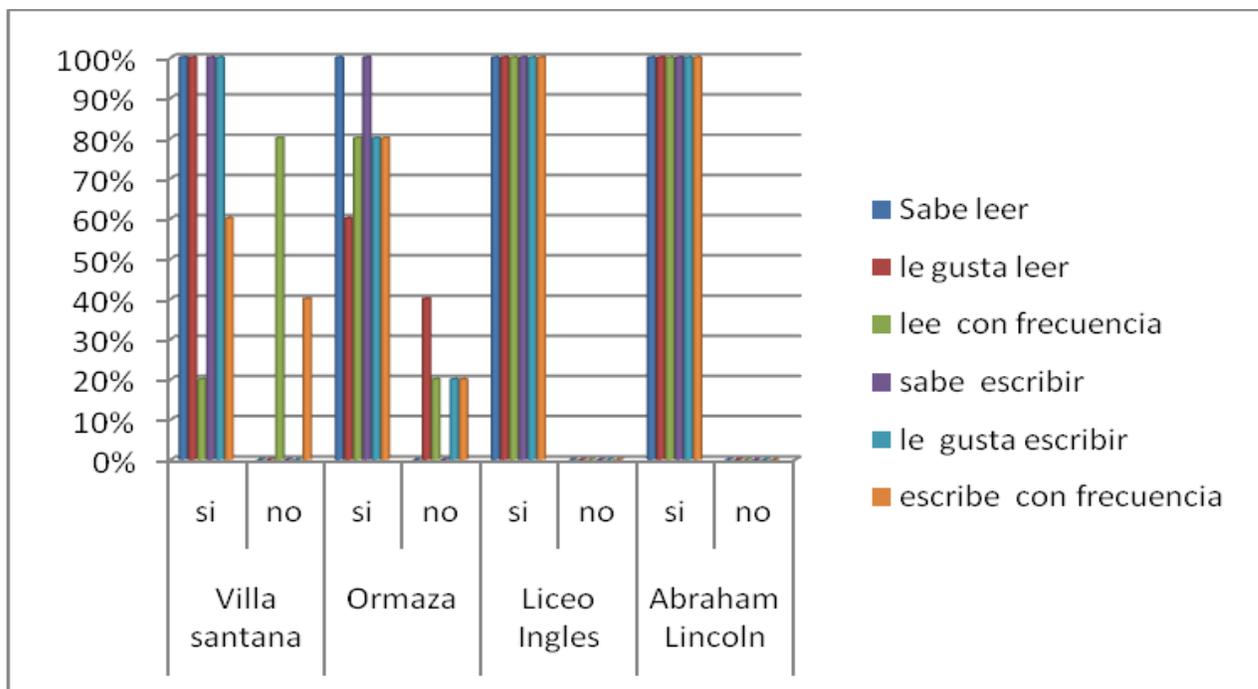
Manifiestan gusto por la lectura. Las madres de las estudiantes de grados octavo del Liceo Inglés 100% y en menor medida las madres de los tres colegios restantes con un 80%.

Manifiestan leer con frecuencia. Las madres de las estudiantes de grado octavo del colegio Abraham Lincoln un 100% y en menor medida las madres de las estudiantes del colegio Villa Santana con un 20%

Manifiestan gusto por la escritura: Las madres de las estudiantes del Liceo Inglés un 100% y en menor medida las madres de las estudiantes del colegio Ormaza con un 60% .

Manifiestan escribir con frecuencia: Las madres de las estudiantes del colegio Abraham Lincoln un 100% y en menor medida las madres de las estudiantes de los colegios Ormaza y Liceo Inglés con un 60%.

Gráfica 14. Información de las madres mujeres de noveno



En la anterior gráfica podemos evidenciar que el 100% de las madres manifiestan saber leer y escribir.

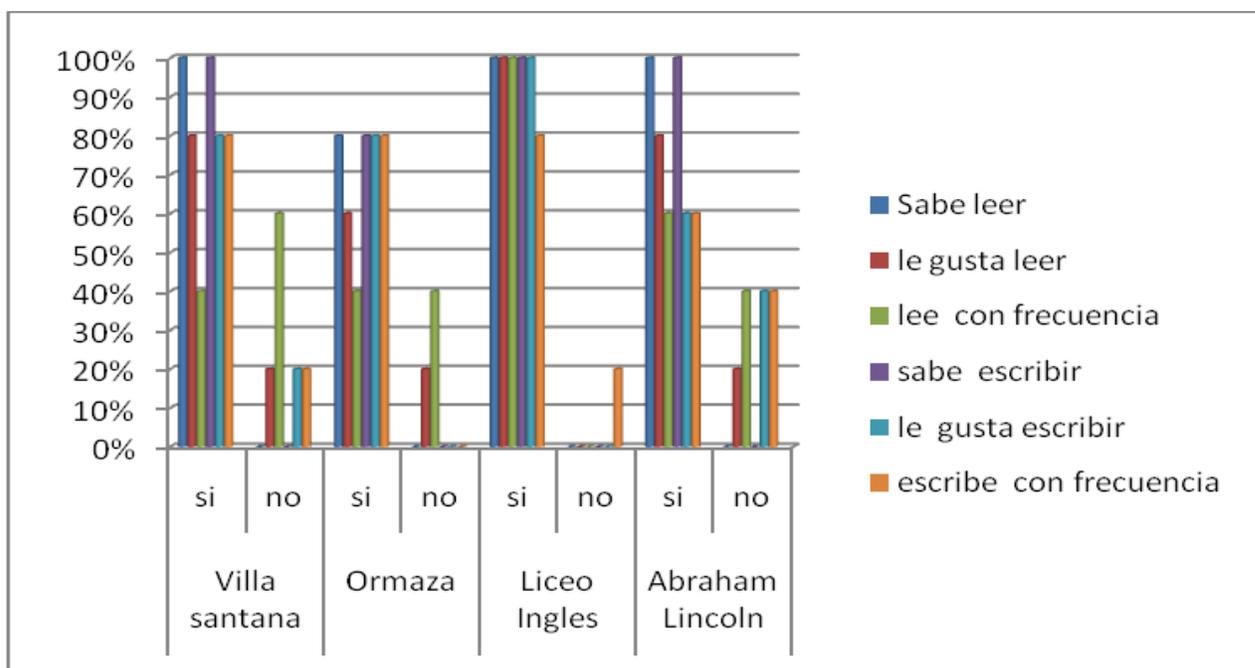
Manifiestan gusto por la lectura: Las madres de las estudiantes de grados noveno de los colegios Villa Santana, Liceo Inglés y Abraham Lincoln un 100% y en menor medida las madres de las estudiantes del colegio Ormaza con un 60%.

Manifiestan leer con frecuencia: Las madres de las estudiantes de grado noveno de los colegios Liceo Inglés y Abraham Lincoln un 100% y en menor medida las madres de las estudiantes del colegio Villa Santana con un 20%

Manifiestan gusto por la escritura: Las madres de las estudiantes de los colegios Villa Santana, Liceo Inglés y Abraham Lincoln un 100% y en menor medida las madres de las estudiantes del colegio Ormaza con un 80%.

Manifiestan escribir con frecuencia: Las madres de las estudiantes del Liceo Inglés y del Colegio Abraham Lincoln un 100% y en menor medida las madres de las estudiantes del colegio Villa Santana con un 60%.

Gráfica 15. Información de los padres de hombres de octavo



En la anterior grafica podemos evidenciar que el 80% de los padres de los estudiantes de grado octavo de los colegios Villa Santana, Liceo Inglés, Abraham Lincoln manifiestan saber leer y escribir.

Manifiesta saber leer y escribir: El 80% de los padres de los estudiantes del colegio Ormaza. El 20% restante, está muerto.

Manifiestan gusto por la lectura: Los padres de los estudiantes del grado octavo del Liceo Inglés con un 100% y en menor medida los padres del colegio Ormaza con un 60%.

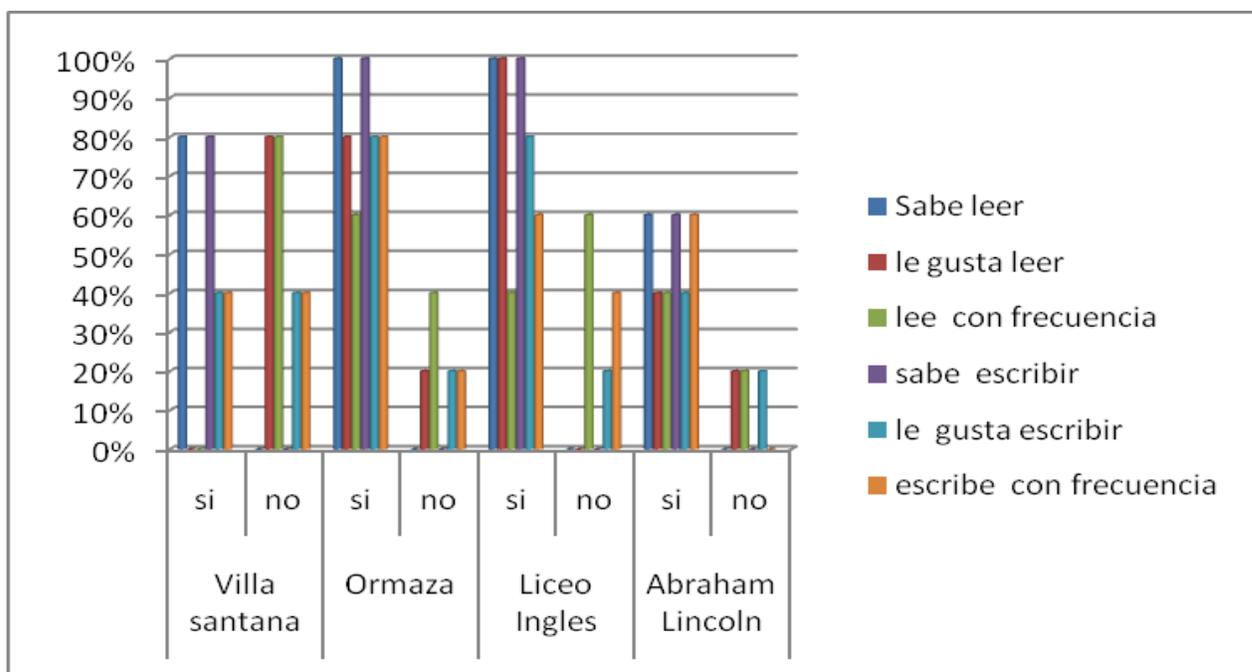
Manifiestan leer con frecuencia: Los padres de los estudiantes de grado octavo del Liceo Inglés con 100% y en menor medida los padres de los estudiantes de los colegios Villa Santana y Ormaza con un 40%.

Manifiestan gusto por la escritura: Los padres de los estudiantes de grado octavo del Liceo Inglés un 100% y en menor medida los padres de los estudiantes del colegio Abraham Lincoln con un 60%.

Manifiestan escribir con frecuencia: Los padres de los estudiantes de los colegios Villa Santana, Ormaza y Liceo Inglés, un 80% y en menor medida los padres de los

estudiantes del colegio Abraham Lincoln con un 60%.

Gráfica 16. Información de los Padres de hombres de noveno



En la anterior gráfica podemos evidenciar que el 100% de los padres de los estudiantes de grado noveno de los colegios Ormazá y Liceo Inglés, manifiestan saber leer y escribir.

Manifiestan saber leer y escribir: El 80% de los padres de los estudiantes del colegio Villa Santana. El 20% restante de los padres está ausente.

Manifiestan saber leer y escribir: El 60% de los padres de los estudiantes del colegio Abraham Lincoln. El 40% restante de los padres está ausente.

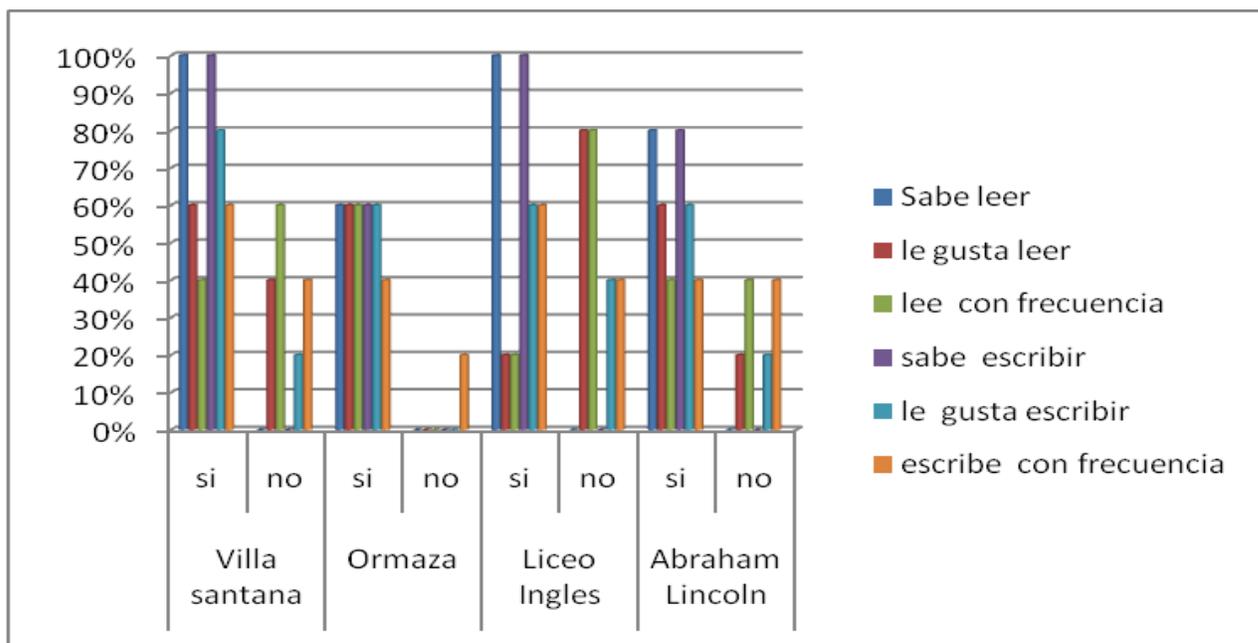
Manifiestan gusto por la lectura: Los padres de los estudiantes de grados noveno del Liceo Inglés un 100% y en menor medida los padres de los estudiantes del colegio Villa Santana con un 0%.

Manifiestan leer con frecuencia: Los padres de los estudiantes de grado noveno de los colegios Ormazá un 60% y en menor medida los padres de los estudiantes del colegio Villa Santana con un 0%.

Manifiestan gusto por la escritura: Los padres de los estudiantes de los colegios Ormazá y Liceo Inglés un 80% y en menor medida los padres de los estudiantes de los colegios Villa Santana y Abraham Lincoln con un 40% .

Manifiestan escribir con frecuencia: Los padres de los estudiantes del colegio Ormazá un 80% y en menor medida los padres del colegio Villa Santana con un 40%.

Gráfica 17. Información de los padres de mujeres de octavo



En la anterior gráfica podemos evidenciar que el 100% de los padres de las estudiantes de grado octavo de los colegios Villa Santana y Liceo Inglés manifiestan saber leer y escribir.

Manifiestan saber leer y escribir: El 60% de los padres de las estudiantes de grado octavo. El 40% restante está ausente.

Manifiestan saber leer y escribir: El 80% de los padres de las estudiantes de grado octavo. El 20% está ausente.

Manifiestan gusto por la lectura: Los padres de las estudiantes de grados octavo de los colegios Villa Santana, Ormazá y Abraham Lincoln con un 60% y en menor medida los padres de las estudiantes del Liceo Inglés con un 20%.

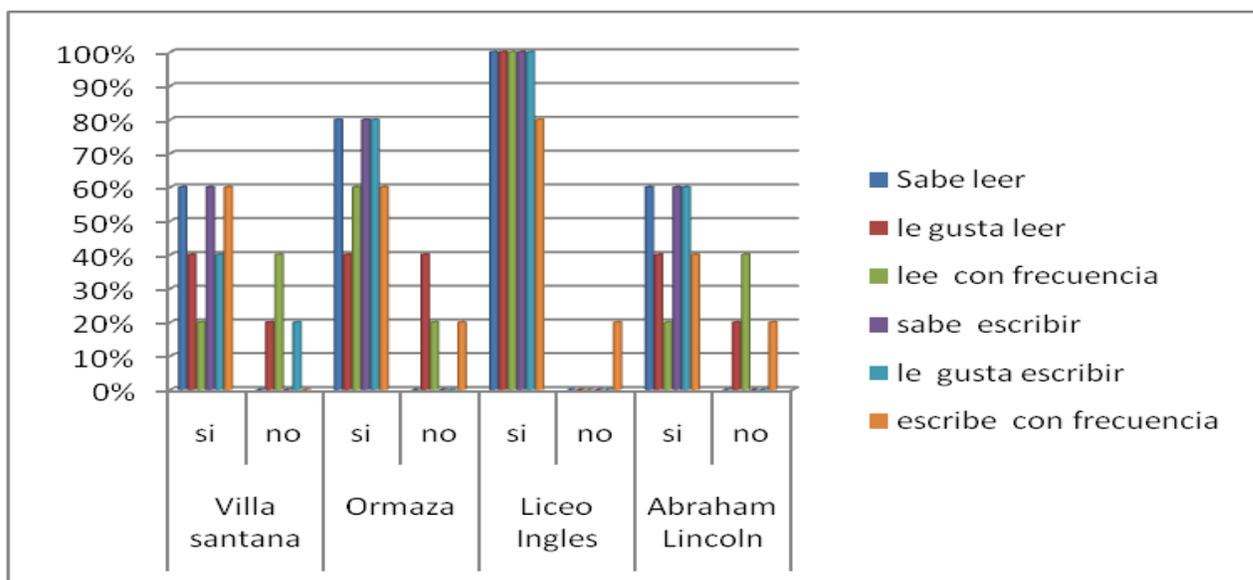
Manifiestan leer con frecuencia: Los padres de las estudiantes de grado octavo del colegio Ormazá un 60% y en menor medida los padres de las estudiantes del Liceo Inglés con un 20%.

Manifiestan gusto por la escritura: Los padres de las estudiantes del colegio Villa

Santana un 80% y en menor medida los padres de las estudiantes de los colegios Ormaza, Liceo Inglés y Abraham Lincoln con un 60%.

Manifiestan escribir con frecuencia: Los padres de las estudiantes de los colegios Villa Santana y Liceo Inglés un 60% y en menor medida los padres de las estudiantes de los colegios Ormaza y Abraham Lincoln con un 40%.

Gráfica 18. Información de los padres mujeres de noveno



En la anterior gráfica podemos evidenciar que el 100% de los padres de las estudiantes de grado noveno del Liceo Inglés manifiestan saber leer y escribir.

Manifiestan saber leer y escribir: El 60% de los padres de las estudiantes de grado noveno del colegio Villa Santana, el 40% restante, está ausente.

Manifiestan saber leer y escribir: un 80% de los padres de las estudiantes de grado noveno del colegio Ormaza. El 20% restante está ausente.

Manifiestan saber leer y escribir: El 60% los padres de las estudiantes de grado noveno del colegio Abraham Lincoln, el 40% restante, está ausente.

Manifiestan gusto por la lectura: los padres de las estudiantes de grados noveno del Liceo Inglés un 100% y en menor medida los padres de las estudiantes de los otros colegios con un 40%.

Manifiestan leer con frecuencia: Los padres de las estudiantes de grado noveno del Liceo Inglés con un 100% y en menor medida los padres de las estudiantes de los colegios Villa Santana y Abraham Lincoln con un 20%.

Manifiestan gusto por la escritura: Los padres de las estudiantes del Liceo Inglés un 100% y en menor medida los padres de las estudiantes de los colegios Villa Santana con un 20%.

Manifiestan escribir con frecuencia: Los padres de las estudiantes de los colegios Liceo Inglés un 80% y en menor medida los padres de las estudiantes del colegio Abraham Lincoln con un 40%.

CUADRO DE SÍNTESIS

El siguiente cuadro sintetiza la información obtenida en las graficas anteriores acerca de la información de los padres de los estudiantes de los diferentes grados y colegios anteriormente mencionados.

	Madres de 8		Madres 9		Padres 8		Padres 9	
	H	M	H	M	H	M	H	M
Sabe leer y escribir	100%	100%	100%	100%	70%	100%	70%	50%
	100% VS-LI-AL	100% LI	100% AL	100% VS-LI-AL	100% LI	60% VS-OZ-AL	100% LI	100% LI
	80% OZ	80% RESTO	40% VS	60% OZ	60% OZ	20% LI	0% VS	40% RESTO
	80% OZ - LI-AL	100% AL	100% AL	100% LI-AL	100% LI	60% OZ	60% OZ	100% LI
	60% VS	20% VS	0% VS	20% B VS	40% VS-OZ	20% LI	0% VS	20% VS-AL
	100% LI	100% LI	100% LI-OZ	100% VS-LI-AL	100% LI	80% VS	80% OZ-LI	100% LI
	60% AL	60% OZ	80% AL-VS	80% OZ	60% AL	60% RESTO	40% VS-AL	20% VS
	100% LI-OZ	100% AL	100% LI-AL	100% LI-AL	80% VS-OZ-LI	60% VS-LI	80% OZ	80% LI
	40% AL	60% OZ-LI	40% VS	60% VS	60% AL	40% OZ-AL	40% VS	40% AL

AL: Abraham Lincoln LI: Liceo Inglés OZ: Ormaza VS: Villa Santana

Teniendo en cuenta el cuadro anterior podemos decir que todos las madres y padres saben leer y escribir; es necesario aclarar que sí en el cuadro no aparece con un nivel de 100%, se debe, a que algunos padres se encuentran ausentes o muertos, por tal razón un porcentaje como es el de 50% se toma como una totalidad de 100%.

Manifiestan gusto por la lectura: Los padres y las madres de los estudiantes de estrato alto en su mayoría pertenecientes al colegio Liceo Inglés y Abraham Lincoln y en menor medida los padres y madres de estrato bajo pertenecientes al colegio Villa Santana.

Manifiestan leer con frecuencia: Los padres y las madres de estudiantes de estrato alto pertenecientes a los colegios Liceo Inglés y Abraham Lincoln y en menor medida las madres y los padres de los estudiantes de estrato bajo pertenecientes al colegio Villa Santana.

Manifiestan gusto por la escritura: Los padres y madres de estrato alto del colegio Liceo Inglés y en menor medida los padres de los estudiantes de estrato bajo pertenecientes al colegio Villa Santana.

Manifiestan escribir con frecuencia: Los padres y madres de los estudiantes de estrato alto pertenecientes al Liceo Inglés y en menor medida los padres y madres de los estudiantes de los otros colegios.

ANÁLISIS DEL TEST DE ORTOGRAFÍA

	VILLA SANTANA				ORMAZA				BRAHAM LINCOLN				LICEO INGLES			
PREGUNTAS	M8	H8	M9	H9	M8	H8	M9	H9	M8	H8	M9	H9	M8	H8	M9	H9
Cuántas <u>beces</u> te he dicho que no <u>veses</u> el <u>perro</u>	1	0	0	0	2	1	0	1	1	0	0	0	2	0	0	0
¡Te he dicho! No <u>votes</u> las arvejas a la <u>basura</u>	3	3	2	5	2	5	5	2	4	3	5	4	2	3	1	1
El <u>pesesillo</u> <u>acendio</u> con <u>rudeza</u>	3	3	3	2	4	3	4	3	3	4	5	4	0	3	4	3
¿Cuándo <u>bienes</u> por los <u>bienes</u> que te heredo tu madre?	2	2	1	2	2	4	4	1	3	3	0	0	1	1	1	2
<u>havia</u> que <u>elejir</u> el <u>primogénito</u>	2	3	1	3	4	2	3	2	0	1	1	1	2	3	1	1
El <u>proseder</u> de ese <u>mestiso</u> era <u>dudoso</u> .	1	1	2	2	3	5	4	1	1	1	1	1	0	1	3	2
TOTAL ERRORES	12	12	9	14	17	20	20	10	12	12	12	10	7	11	10	9
ERRORES POR ESTRATO	114								83							
ERRORES POR COLEGIO	47				67				46				37			
	TOTAL ERRORES HOMBRES:98								TOTAL ERRORES MUJERES: 99							

SÍNTESIS DE LA INFORMACIÓN DE LOS PADRES

Datos de los padres de las mujeres de grado octavo								
	Villa Santana		Ormaza		Liceo Inglés		Abraham Lincoln	
	Madre	Padre	Madre	Padre	Madre	Padre	Madre	Padre
EDAD	32-45	35-52	29-49	39-44	43-49	51-56	28-43	38-64
PROFESION	100% NO PROF	100%NO PROF	80%NO PROF	100%NO PROF.	40% NO PROF	20% NO PROF	80% NO PROF	60%NO PROF
NIVEL ESCOLARIDAD	20% BACHILLERES	40% BACHILER	20% UNIVERS	40% BACHILLER	60% UNIVERS	80% UNIVERS	60% UNIVERS	60% UNIVERS
ESTRATO SOCIAL	1-3	1-3	1-3	1-3	4-6	3-6	3-6	3-6

Datos de los padres de hombres de grado octavo								
	Villa Santana		Ormaza		Liceo Inglés		Abraham Lincoln	
	Madre	Padre	Madre	Padre	Madre	Padre	Madre	Padre
EDAD	34-45	35-48	30-46	33-59	35-50	43-52	32-42	39-53
PROFESION	100% NO PROF	100%NO PROF	100%NO PROF	80%NO PROF.	0% NO PROF	20% NO PROF	80% NO PROF	60%NO PROF
NIVEL ESCOLARIDAD	40% BACHILLER	40% BACHILER	20% BACHILLE	40% BACHILLER	100% UNIVERS	80% UNIVERS	100% BACHILLE	40% UNIVERS
ESTRATO SOCIAL	1-3	1-3	1-3	1-3	4-6	3-6	3-6	3-6

Datos de los padres de hombres de grado noveno								
	Villa Santana		Ormaza		Liceo Inglés		Abraham Lincoln	
	Madre	Padre	Madre	Padre	Madre	Padre	Madre	Padre
EDAD	35-43	34-44	35-45	32-53	31-41	37-43	32-41	42-47
PROFESION	100% NO PROF	100%NO PROF	100%NO PROF	100%NO PROF.	40% NO PROF	40% NO PROF	20% NO PROF	80%NO PROF
NIVEL ESCOLARIDAD	20% BACHILLER	80% BACHILER	40% BACHILLE	20% MEDIA	80% UNIVERS	60% UNIVERS	80% UNIVERS	20% UNIVERS
ESTRATO SOCIAL	1-3	1-3	1-2	1-3	4-6	4-6	4-6	4-6

Datos de los padres de mujeres de grado noveno								
	Villa Santana		Ormaza		Liceo Inglés		Abraham Lincoln	
	Madre	Padre	Madre	Padre	Madre	Padre	Madre	Padre
EDAD	31-40	36-45	30-53	31-50	40-46	44-66	33-48	32-56
PROFESION	100% NO PROF	60%NO PROF	100%NO PROF	100%NO PROF.	20% NO PROF	40% NO PROF	20% NO PROF	20%NO PROF
NIVEL ESCOLARIDAD	40% BACHILLER	20% BACHILER	20% BACHILLE	20% BACHILLER	80% UNIVERS	40% UNIVERS	80% UNIVERS	80% UNIVERS
ESTRATO SOCIAL	1-2	1-2	1-2	1-2	5-6	5-6	4-6	4-6

A partir de los resultados obtenidos podemos decir que existen algunos factores que influyen en el uso ortográfico de la lengua española, entre dichos factores podemos mencionar los siguientes de manera descendiente según su grado de influencia.

5.1 Factor socio- económico

La estratificación socioeconómica es un instrumento de focalización el cual nos permite identificar las diferentes clases de hogares de acuerdo a su ubicación territorial, como lo muestran los cuadros de síntesis de información de los padres (pág. 87 y 88) donde se especifica el estrato al cual pertenecen.

El factor socio-económico es un factor altamente determinante, los resultados permitieron evidenciar que los estudiantes pertenecientes al estrato bajo presentan mayor deficiencia en el uso ortográfico. Los estudiantes del colegio Ormazá, junto con los estudiantes del colegio Villa Santana, obtuvieron un total de 114 errores entre hombres y mujeres, quienes al compararlos con los estudiantes de estratos altos como son los estudiantes pertenecientes al colegio Abraham Lincoln y Liceo Inglés se pudo observar una gran diferencia, puesto que el resultado de errores obtenido fue de 83 entre hombres y mujeres, lo cual nos arroja una diferencia de 31 errores en total.

De acuerdo a los resultados obtenidos los hogares pobres, es decir, los pertenecientes a los estratos bajos, presenta una característica propia, como es la constitución familiar. Se puede evidenciar que en los estratos bajos algunos padres están ausentes o muertos, lo que implica que la madre se convierte en cabeza de hogar asumiendo por sí sola el ingreso económico, además son madres a muy corta edad, lo cual les ha impedido tener una formación profesional y esto se convierte en un obstáculo para acceder un trabajo mejor remunerado y por ende el estudiante además de no contar con el acompañamiento familiar que le permita fortalecer su nivel académico, tampoco cuenta con los recursos económicos suficientes que le permitan acceder a otros medios de información.

En comparación con los estratos alto, si bien es cierto, que los estudiantes no tienen un acompañamiento pleno por parte de sus padres ya que en su mayoría trabajan, tanto el padre como la madre, sí cuentan con los recursos básicos y necesarios que les permiten acceder a sistemas de información avanzados, un ejemplo de ello: el internet, lo que les permite complementar el conocimiento adquirido en la escuela.

Adicional a esto presentan mayor interés en consultar libros para mejorar sus tareas escolares, lo cual se convierte en una ventaja con respecto al desempeño académico.

Todo lo anteriormente dicho nos permite corroborar nuestra hipótesis de que el factor social y económico, son factores que determinan el desempeño ortográfico y esto se debe a que no es un hecho estrictamente gramatical, sino que obedece a motivos extralingüísticos.

Como podemos observar, es aquí donde la escuela entra a jugar un papel importante, pues es la encargada de cambiar esa situación, encontrando técnicas y métodos que permitan a los sujetos ver que el conocimiento que brinda, proporciona un mejoramiento a nivel personal y colectivo, pues, no solo los prepara para la vida laboral, sino también les brinda un mejoramiento personal a nivel intelectual; se hace necesario capacitar al maestro en la búsqueda de alternativas nuevas de enseñanza y de motivación para crear estrategias que lleven al niño a construir su conocimiento en forma natural, dinámica e integral y de igual forma las instituciones deberían organizar capacitaciones constantes para los padres de familia sobre la importancia que tiene el acompañamiento familiar en el proceso educativo realizando ejercicios tales como lectura en familia, horario de lectura y escritura para el estudiante en el hogar, adicional a las tareas escolares. De igual forma la escuela debe proporcionar un espacio donde los estudiantes se vinculen a la creación de proyectos, semilleros de investigación, etc.

Además, debe hacer consciente al niño de que la ortografía no es sólo un aspecto “estético” de la lengua sino un elemento básico de la escritura cuyo buen manejo se hace indispensable en la medida que él se interese en participar de otras culturas y de la suya propia.

El nivel de calidad ortográfica varía de un estrato a otro, sin embargo, en todos los registros a nivel general no se encontró uno solo que contara con excelente ortografía, todos presentaban errores en menor o mayor grado y esto se debe al uso tan complicado que representa la lengua escrita, pues contamos con una serie de grafemas, y en muchas ocasiones son varios grafemas los que representan un mismo fonema causando una gran confusión a la hora de hacer uso de la lengua escrita, sin embargo, existe adicionalmente factores extralingüísticos que influyen, como se dijo anteriormente, que hacen que el problema ortográfico en los estudiantes sea aun mayor.

La escuela debe aplicar los procedimientos apropiados para ayudar a los individuos a enriquecer y corregir el vocabulario, a construir las frases con propiedad y belleza, y a adquirir las técnicas de la lectura, escritura, ortografía y caligrafía, en el más breve plazo y con el mayor grado de eficiencia, es decir, a hablar, leer y escribir con completa conciencia del contenido y corrección de la forma. Quizá la escuela logrará ir más allá de las aulas, buscando mecanismos que permitan que la gente que se encuentra desvinculada de las aulas acceda al conocimiento que la escuela brinda y de esta manera no exista diferencia entre estratos, logrando así un cierto equilibrio en el uso correcto de la lengua.

5.2 Factor instructivo

En la actualidad existe un número considerable de investigaciones y propuestas pedagógicas sobre los procesos de adquisición de la lecto-escritura que contribuyen a hacer notoria la necesidad de darle énfasis a la ortografía, probablemente, a medida que se van conociendo mejor los procesos de lectura y escritura, se nota más la necesidad de ocuparse específicamente de la ortografía.

El nivel de lectura que se tenga es un hecho que se va a reflejar sin duda en la calidad ortográfica, de igual manera sucede con el nivel de escritura, de ahí que la escuela cumpla un papel primordial en este proceso, pues es allí donde se puede incrementar en los estudiantes el gusto por la lectura y como consecuencia una mejoría notable en el uso ortográfico.

La escuela además de encargarse de incentivar el gusto por la lectura debe resaltar la importancia de la misma, pues el fallo en este punto lleva a muchas personas, en especial a los estratos bajos a rechazar por completo la lectura como se evidencia en la encuesta realizada, donde los padres pertenecientes a estratos bajos aseguraban no mostrar interés por la lectura. Además otro factor que incide altamente en la no lectura en los estratos bajos es el hecho de que no cuentan con los recursos económicos necesarios, que les permitan un fácil acceso a la educación, si vemos las encuestas podemos observar que los encuestados pertenecientes al estrato bajo en promedio un 40% son bachilleres, los restantes no culminaron sus estudios de básica primaria o cursaron grados de secundaria pero no terminaron.

Surge la necesidad de fomentar e incentivar no solamente a los estudiantes el gusto por el estudio, sino también a los padres de familia, pues son ellos quienes dan el ejemplo en casa y sobre quienes recae la mayor responsabilidad del proceso formativo.

Por otro lado surge la necesidad de reestructurar las prácticas educativas desde la escuela primaria con relación a la enseñanza. Como primer paso a esta reestructuración se requiere que los agentes educativos asuman su papel y empiecen por concederle a la ortografía del castellano la importancia que merece como aspecto básico de la escritura.

Teniendo en cuenta los resultados de las encuestas resultaría conveniente que los estudiantes desarrollaran periódicamente escritos breves sobre temas que les llamen la atención; a través de la lengua escrita podemos comunicar sentimientos, opiniones, sugerencias, etc. El maestro puede conducir al niño a usar la escritura para manifestarle a un compañero, que se encuentra enfermo, el deseo de que se recupere pronto y vuelva a compartir con ellos. Situaciones como estas pueden ser utilizadas para llevar al niño a

comunicar en forma espontánea temas de su interés. Los trabajos opcionales para realizar en casa que vinculen el trabajo de la escuela con las actividades que él realiza fuera de ella, en su casa por ejemplo son de gran utilidad y mucho más si los estudiantes tienen acompañamiento de sus padres aunque hayan iniciado la secundaria, pues pudimos ver en la encuesta y el test de ortografía que los estudiantes que provienen de familias donde la lectura y escritura es frecuente tienen un mejor uso ortográfico, tenemos como ejemplo los padres de los estudiantes del Colegio Liceo Inglés.

Quizá si se les propone a los estudiantes leer lo que les guste, algo que los motive las lecturas que realiza el niño no deben limitarse a aquellas que se hacen con fines académicos. Crear el hábito de la lectura es difícil, pero no imposible. Si en forma constante se le brinda al niño la oportunidad de hacer lecturas extraacadémicas y de su propia elección, la lectura terminará por convertirse en uno de sus pasatiempos favoritos. La lectura favorece la adquisición del conocimiento de la ortografía, la confrontación visual con los textos ayuda al niño a ir construyendo en forma inconsciente estructuras y formas indispensables para el acto de escribir. Pues si observamos bien el problema de la ortografía, es un problema también de memoria visual y en la medida que se trabaje este aspecto, los resultados serían notables.

En otras palabras resulta necesario fortalecer y diversificar la enseñanza de la escritura en la escuela y poner un énfasis especial en el ejercicio de la expresión escrita entre los estudiantes. Al respecto, conviene recuperar tanto la idea de Paulo Freire de que al leer se aprende leyendo y a escribir, escribiendo.

A partir de lo anterior se puede decir que la escuela debe centrar su interés en los grados de primaria enfatizando en la lectura y en la escritura, pues es allí donde el sujeto inicia su proceso de desarrollo intelectual y no solo quedarse ahí, sino además buscar estrategias que acerquen a los sujetos a la lectura, es decir, ir más allá de las aulas.

Se requiere más compromiso tanto de las escuelas y todos aquellos entes vinculados al proceso educativo para que se dé un mayor incremento en el nivel de la lectura y por ende un mejoramiento en la calidad ortográfica.

5.3 Factor edad

El aprendizaje de una lengua es posible a cualquier edad; cada etapa tiene sus pros y sus contras. Los adultos con una capacidad intelectual más desarrollada tienen ventaja con respecto de los niños en aspectos de razonamiento abstracto, es decir, reflexiones metalingüísticas, por ejemplo, hablar sobre la gramática. De ahí que sientan la necesidad

de explicaciones formales de la lengua que están aprendiendo o de la tarea que están realizando; mientras que los niños aprenden con mayor facilidad a través de acciones o de la manipulación directa de objetos.

En cualquier caso, cada niño, cada adolescente, cada joven y cada adulto aprende a su propio ritmo y de un modo distinto, condicionado por su propio estilo cognitivo sea cual sea la edad, pues no existe aprendizaje sin esfuerzo. Sin embargo, influyen obviamente factores externos tales como el nivel de instrucción, motivación etc.

Los resultados obtenidos en este trabajo y haciendo referencia a este factor, permitieron evidenciar poca influencia y esto se debe a que las edades tomadas como muestra presentan gran cercanía entre sí, pues oscilan entre 12 y 15 años, observamos que algunos estudiantes de mayor edad presentan menos errores ortográficos dentro de cada grupo. En su mayoría, los estudiantes de mayor edad es decir de 15 años, se concentraban en los colegios de estratos bajos, esto no quiere decir que fuesen los mejores en el uso de la ortografía, si no que dentro del grupo seleccionado por colegio, eran en ocasiones quienes sobresalían en tener menos errores.

Quizá para poder obtener unos resultados amplios se requeriría realizar un estudio donde la muestra con respecto al factor edad sea más distante, es decir tomar una muestra de jóvenes y adultos y de esta manera evidenciar con mayor precisión tal influencia.

5.4 Factor género

Una de las variables sociolingüísticas más estudiadas, analizadas y comentadas es la del sexo o género. De acuerdo con lo anterior, la nomenclatura: ¿sexo o género?, el término sexo se refiere a la distinción biológica femenino/masculino u hombre/mujer pero aunque se ha usado y se sigue usando dicho término en sociolingüística, se ha preferido sustituirlo por el de género considerando que responde mejor a la elaboración social y cultural de las diferencias sexuales.

Al inicio de este trabajo contábamos con que este factor influiría en los resultados, sin embargo, al culminar nuestro estudio se pudo evidenciar que no existe tal influencia sobre el uso correcto de la ortografía.

Tanto hombres como mujeres presentaban un número similar de errores, las mujeres con 99 errores y los hombres 98 errores con, una diferencia de un error entre sí.

6. CONCLUSIONES

- 6.1 Establecer el equilibrio entre la forma y el contenido es el problema central de la enseñanza del lenguaje, y la resolución de este problema es la finalidad práctica. La escuela debe acentuar su interés en el enriquecimiento del vocabulario y la conexión del ya adquirido, brindándole al sujeto un mejor mecanismo que le permita reconocer los signos escritos que corresponden a los sonidos del lenguaje hablado y tener la habilidad de reproducirlos con fidelidad y legibilidad. La posesión de las técnicas de la lectura, de la escritura, de la ortografía, y de la caligrafía es indispensable para dominar el lenguaje en sus formas habladas y escritas.
- 6.2 Existen factores extralingüísticos tales como el factor social, económico, instructivo entre otros que influyen en el uso ortográfico y esto se debe a que la ortografía no es un problema meramente gramatical.
- 6.3 Se requiere profundizar más en este aspecto tan complejo como es la ortografía, y de esta manera encontrar nuevas alternativas que brinden y proporcionen soluciones eficaces que son tan necesarias para que se de un adecuado uso de la lengua.
- 6.4 El nivel de lectura que se tenga es un hecho que se va a reflejar sin duda en la calidad ortográfica, de igual manera sucede con el nivel de escritura, de ahí que la escuela cumpla un papel primordial en este proceso, pues es allí donde se puede incrementar en los estudiantes el gusto por la lectura y como consecuencia una mejoría notable en el uso ortográfico.
- 6.5 El proceso de adquisición del conocimiento del buen uso ortográfico no solo compete a maestros y estudiantes, se hace indispensable la participación de los padres de familia, pues es un proceso que no solo se desarrolla en la escuela.
- 6.6 Se hace notoria la necesidad de capacitar al maestro en la búsqueda de alternativas nuevas de enseñanza y de motivación para crear estrategias que lleven al niño a construir su conocimiento en forma natural, dinámica e integral.
- 6.7 Deber haber mayor compromiso e integración de los entes vinculados al proceso de enseñanza, esto con el fin de obtener mejores resultados.

La escuela debe proporcionar capacitación a los padres de familia, especialmente a aquellos de estratos bajos, ya que en su mayoría han presentado dificultades a la hora de instruirse y de esta manera lograr que ellos puedan brindar a sus hijos un mejor apoyo en su proceso académico. De igual forma las instituciones deberían organizar capacitaciones constantes para los padres de familia sobre la importancia que tiene el acompañamiento familiar en el proceso educativo realizando ejercicios tales como lectura en familia, horario de lectura y escritura para el estudiante en el hogar, adicional a las tareas escolares.

- 6.8 la escuela debe centrar su interés en los grados de primaria enfatizando en la lectura y en la escritura, pues es allí donde el sujeto inicia su proceso de desarrollo intelectual Por otro lado reestructurar las prácticas educativas desde la escuela primaria con relación a la enseñanza. Como primer paso a esta reestructuración se requiere que los agentes educativos asuman su papel y empiecen por concederle a la ortografía del castellano. La escuela debe aplicar los procedimientos apropiados para ayudar a los individuos a enriquecer y corregir el vocabulario, a construir las frases con propiedad y belleza, y a adquirir las técnicas de la lectura, escritura, ortografía y caligrafía, en el más breve plazo y con el mayor grado de eficiencia, es decir, a hablar, leer y escribir con completa conciencia del contenido y corrección de la forma. En otras palabras resulta necesario fortalecer y diversificar la enseñanza de la escritura en la escuela y poner un énfasis especial en el ejercicio de la expresión escrita entre los estudiantes. Al respecto, conviene recuperar tanto la idea de Paulo Freire de que al leer se aprende leyendo y a escribir, escribiendo.

Quizá la escuela logrará ir más allá de las aulas, buscando mecanismos que permitan que la gente que se encuentra desvinculada de las aulas acceda al conocimiento que la escuela brinda y de esta manera no exista diferencia entre estratos, logrando así un cierto equilibrio en el uso correcto de la lengua.

- 6.9 La escuela debe buscar técnicas y métodos que permitan a los sujetos ver que el conocimiento que brinda, proporciona un mejoramiento a nivel personal y colectivo, pues, no solo los prepara para la vida laboral, sino también les brinda un mejoramiento personal a nivel intelectual. De igual forma la escuela debe proporcionar un espacio donde los estudiantes se vinculen a la creación de proyectos, semilleros de investigación, con el fin de desarrollar y fortalecer en los jóvenes ese espíritu investigativo y de consulta.
- 6.10 Surge la necesidad de fomentar e incentivar no solamente a los estudiantes el gusto por el estudio, sino también a los padres de familia, pues son ellos quienes dan el ejemplo en casa y sobre quienes recae la mayor responsabilidad del proceso formativo.
- 6.11 Generar una integración curricular con el fin de que todos los docentes se

involucren en el mejoramiento del proceso de escritura y que no sea solamente el docente de castellano el responsable de los resultados de dicho proceso.

7. CONCLUSIÓN GENERAL

La ortografía no se centra única y exclusivamente en elementos fonéticos y gramaticales, sino que es un hecho que va más allá, es decir, que obedece a factores extra lingüísticos (ideológicos, culturales, sociales y económicos) que envuelven a todo ser humano.

8. RECOMENDACIONES

1. Evidenciar cuáles son los errores más frecuentes en los niños
2. realizar un análisis en relación con su contexto sociocultural con el fin de observar las causas que determinan dichos errores.
3. Inicialmente no podemos esperar que los niños deban saber hacer lo que apenas están aprendiendo a hacer. Por el contrario debemos fortalecer los primeros años de aprendizaje y de esta manera poder evidenciar los resultados en años posteriores.
4. Nos interesa comprender que significan esas desviaciones en relación con los factores sociales en los que se encuentra inmerso el niño.

9. PROYECTO PEDAGÓGICO

1. *Reescribe cada oración agregando la h en las palabras que la requieran.*

- Para administrar los documentos y archivos en Windows, se usa una herramienta llamada explorador de archivo.
- En internet se emplea habitualmente el lenguaje escrito.
- Internet nos permite comunicarnos en tiempo real con personas que abitan en otro país.
- En una página web, los hipervinculos generalmente aparecen de color azul y subrayados.

2. *Busca en la sopa de letras diez palabras que se escriban con h en posición inicial. Luego, escríbelas sobre las líneas.*

N	H	A	S	B	R	I	L	L	A	P	E	R
O	L	A	U	X	E	S	O	R	E	T	E	H
I	C	I	H	C	O	R	T	H	A	B	L	E
V	A	N	E	S	Z	E	R	A	M	E	N	G
A	D	H	E	M	I	S	F	E	R	I	C	O
O	O	A	U	Z	H	A	I	T	R	A	H	N
R	I	R	J	E	U	H	U	E	S	U	D	O
D	E	I	P	U	L	T	A	H	E	M	P	A
I	L	N	I	S	A	E	D	A	D	E	M	I
H	R	A	B	A	L	I	S	A	T	P	E	H

3. *Identifica en el cuadro dos palabras que deban llevar h intermedia, enciérralas y escríbelas correctamente.*

Cacauate tontuela alcaueta antigua espuela

4. *Escribe las combinaciones gen o jen donde corresponda. Si es necesario consulta un diccionario.*

- Mucha ___te se agolpó en la a___cia de viajes.
- Pidió una copa de a___jo para disipar sus penas.
- El a___te se enredó con unas raíces de _____gibre.
- Hizo un llamado ur___te a los _____darmes que llegaban.

5. *Escribe una palabra derivada de cada uno de los siguiente términos:*

- Oxígeno_____
- Región_____
- Magia_____
- Legislar_____
- Imagen_____
- Margen_____

6. *En el siguiente texto, utiliza g, gu o j según corresponda*

POLITICA ROMANA

En la anti___a Roma, los ma___istrados administraban la ciudad, eran ele___idos por las distintas asambleas y estaban sometidos a ley como el resto de los ciudadanos. Los ma___istrados tenía poderes específicos como la potestad, que les capacitaba para obli___ar a los ciudadanos a que cumplieran las leyes, y el *imperium*, por el que podrían mandar tropas e imponer tributos. El dictador era un ma___istrado especial que acumulaba todos los poderes en sus manos durante seis meses por un peli___ro Excepcional para la Republica. Los cónsules ele___ían a los roma___istrados con la aprobación del senado. Al principio los plebeyos no podían ser ma___istrados, pero está situación cambió por la presión del pueblo, que consi___ió el car___o del tribulo de plebe, encar___ado de la defensa de los plebeyos y con derechos de veto para las decisiones per___udiciales para el pueblo.

7. *Completa cada oración con una palabra homófona del recuadro*

Gira- jira- inger- injerir- vegete- vejete

- El _____estaba importunando a la muchacha de la tienda.

- Tenía malestar estomacal por _____ dulces.
- Después del accidente, quedó como un _____.
- La familia del paciente prefiere que _____ indefinidamente antes que desconectar el respirador.
- El presidente dio inicio a una _____ diplomática por el medio oriente.

8. *Escribe dos formas verbales para cada uno de los siguientes verbos, donde se use je, o ji*

- Conducir
- Reducir
- Extraer
- Contraer
- Distraer

9. *Busca en la sopa de letras cinco parejas de palabras cuya pronunciación sea igual o semejante y escríbelas.*

V	E	A	P	R	E	N	D	E	R	T	U
A	P	R	E	H	E	N	D	E	R	C	H
O	A	C	H	A	P	U	E	S	T	I	A
L	O	R	A	N	D	E	S	E	C	H	O
A	M	A	R	H	O	J	E	A	R	T	A
C	H	O	C	J	H	O	C	H	A	R	E
R	E	M	E	D	A	D	H	E	R	J	U
Y	I	A	Z	E	L	E	O	I	K	A	R
M	R	I	J	A	R	A	B	U	T	E	O

10. *Completa las siguientes oraciones con las palabras que encuentres en la sopa de letras.*

- Notaron con preocupación que se había pasado la _____.
- El feligrés _____ mientras se inclina.

- El pastor se dedicó a _____ el periódico, se enteró de la noticia funesta.
- Saludó con un simple _____ que incomodó a los asistentes.
- Todo lo que sobró de las telas era material de _____.
- Bajaron de la montaña por un _____ peligroso y enfangado.

11. *Escribe sobre las líneas la palabra parónima que corresponda.*

- Pasará un tiempo antes de que se _____ esa práctica insana, tan común en ese lugar (estirpe- extirpe)
- De la imponente fábrica solo queda un arrume de (escoria /excoria)
- Durante la guerra fría _____ era una práctica común (espíar/expiar)
- Se quedó totalmente _____ cuando el león se le acercó. (estática/extática)
- A juzgar por sus ademanes, la dama parecía de gran _____ (extirpe/estirpe)

12. *Descubre los errores. Luego, escribe los titulares con la ortografía adecuado.*

Titulares de la semana

- Una inpecable presentación _____
- Sube la temperatura _____
- Internet empresarial _____
- invisible para tus ojos _____
- un albún para cuidar _____
- bienvenidos a campamento _____

13. *Escribe m o n en los espacios en blanco, según corresponda.*

¿Una historia i__verosimil?

Sí imaginamos el futuro, lo que hoy es co__vencional, seguramente para otra época ya no lo será. Me imagino i__venciones fantásticas, no se tal vez habrá sistemas de seguridad i__violables, co__putadoras que quepan en un anillo...

I__vito a pensar en grande, a soñar i__voluntariamente tie__pos de ca__bio son los que nos esperan a nosotros y a los que vienen.

14. *Completa los espacios en blanco con las grafías, c, cc o ct, según corresponda.*

A Estela y a Carmen las llamaron para ha__er un anun__io. Cuando llegaron el dire__tor les explico como se iba a desarrollar el rodaje. Primero, había una introdu__ión con música y luego, ellas entraban en a__ión. Ha__ían de condu__toras de un autobús escolar. En realidad, Carmen si era a__riz, pero Estela era tradu__tora de alemán. La proye__ión del anun__io fue tres semanas más tarde y, a continua__ión, hubo una fiesta de produ__ión. En esa fiesta cono__ieron a un importante produ__or y ahora están rodando una película de fi__ión.

15. *Completa cada oración con el infinitivo del verbo que corresponda.*

Alcance-avanza- descansen – lance – empiece- compensarán- rezábamos-
--

- estábamos a punto de _____ la cima cuando se vino el temporal.
- Los caudillos deben _____ sin temor ante las dificultades que surjan.
- Llegó a la _____ cima porque se fatigó en la última prueba de atletismo.
- Los publicistas deberían _____ una nueva campaña en los medios.
- Jairo tiene que _____ a estudiar para mejorar su pobre desempeño.
- El árbitro iba a _____ al equipo que perjudicó con su decisión
- Se pusieron a _____ con devoción al altar de la iglesia.

16. *Escribe las combinaciones mn, nm, nn según corresponda.*

- Al empleado lo inde__izaron con la mitad de su mesada mensual
- Su presencia empezó a e__egrecer el día soleado.
- Hacer gestos es co__atural al ser humano
- ¿y sí fue en realidad una ceremonia sole__e?
- Todos se sorprendieron al verla bajar tan radiante del ó__ibus

17. *Escribe s o x donde corresponda*

DESDE EL E__TERIOR SE DEFIENDE JOSÉ LUZÁN

El e__director de la aeronáutica civil defendió la tarea que realizó esta entidad Durante su mandato y pidió e__oner de todo cargo a los implicados en el escándalo de la asper__ión en tierras cultivables. Agregó que no podía acostumbrar __e a esa e__agerada supervi__ión con fines intimidatorios, que le había costado la expul__ión de su cargo. “E__pero que se tome una pronta deci__ión al respecto, para conservar el buen nombre de esta institución.” dijo en una e__itosa conferencia donde é__hortó a los asistentes a hacer una correcta difu__ión de lo e__presado.

18. *Escribe con b o v según corresponda*

- ___icealmirante
- ___icecanciller
- ___icentenario
- ___iceconsúl
- ___irrete
- ___icerrector
- ___izconde
- ___iceps

19. *Escribe palabras en las cuales emplees los prefijos vice- vi- viz.*

20. *Complete con b o v las a siguientes oraciones:*

- Te prohi___ieron que su___ieras ahí.
- Cuando perci___e el peligro huye para poder sobrevi___ir
- Por ser ___ir al público reci___en propinas
- El estofado está hir___iendo. En unos segundos te sir___o.

10. ANEXOS

ENCUESTA

Edad	Género	Grado

Marque con una X según considere

	Buena	Regular	Mala
Su lectura es			
Su escritura es		bu	

	Si	No	A veces
Al leer se fija en la escritura de las palabras			
Es ordenado(a) con los apuntes escolares			
Cuando escribe se fija en la escritura de las palabras			
Cuando el significado de las palabras es desconocido recurre al diccionario			
Consulta libros para mejorar sus tareas escolares			
Manifiesta gusto por la lectura			
Comparte lectura en familia			

Información de los padres

	Madre	Padre
Edad		
Profesión		
Nivel de escolaridad		
Estrato social		

	Si	No	Si	No
Sabe leer				
Le gusta leer				
Lee con frecuencia				
Sabe escribir				
Le gusta escribir				
Escribe con frecuencia				

Lea y encierre con un círculo la respuesta correcta

1. Cuantas beces te he dicho que no veses el perro

- a. la oración está bien escrita
- b. la oración no está bien escrita porque las palabras subrayadas van con V
- c. la oración está mal escrita porque la primera palabra se escribe con v la segunda con b
- d. la oración está mal escrita porque la segunda palabra se escribe con b

2. ¡Te he dicho! No votes las arvejas a la basura

- a. la oración está bien escrita
- b. la oración es incorrecta porque la primera palabra subrayada se escribe con b
- c. la oración está mal escrita porque la segunda palabra subrayada se escribe con v
- d. la oración es incorrecta porque las dos palabras subrayadas están mal escritas.

3. el pesesillo acendio con rudesa

- a. la oración está bien escrita
- b. la oración está mal escrita porque la primera palabra se escribe así pececillo
- c. la oración está mal escrita porque la segunda palabra se escribe con s
- d. la oración está mal escrita porque las tres palabras subrayadas están mal escritas

4. ¿Cuándo bienes por los bienes que te heredo tu madre?

- a. la oración está bien escrita
- b. la oración está mal escrita porque la primera palabra se escribe con V
- c. la oración está mal escrita porque la segunda palabra se escribe con b
- d. la oración está bien escrita porque las dos palabras se escriben con b pero tienen diferente significado.

5. havia que elejir el primogénito

- a. la oración está bien escrita
- b. la oración está mal escrita porque la primera palabra no lleva H
- c. la oración está mal escrita porque elejir se escribe con g y la primera con b
- d. La oración está mal escrita porque primogenito se escribe con J

6. el proseder de ese mestiso era dudoso.

- a. la oración está bien escrita
- b. la oración está mal escrita porque la primera palabra se escribe con sc
- c. la oración está mal escrita porque mestiso es con z y proceder con c
- d. la oración está mal escrita porque la primera palabra está bien escrita pero la segunda no

11. BIBLIOGRAFÍA

11.1 Bibliografía general

BAENA, Luis Ángel. *El Lenguaje y la Significación*. En: Revista Lenguaje, No. 17. Cali 1989.

CARRATALÁ TERUEL, Fernando: *Manual de Ortografía Española*. Madrid, editorial Castalia, 1997, segunda edición. Colección Instrumenta, núm. 1

FERREIRO, Emilia y TEBEROSKY, Ana. *Los sistemas de escritura en el desarrollo del niño*. 3ª. Ed. México: Siglo XXI, 1982.

GOMES DE MORAIS, Artur. Escribir con o sin errores de ortografía. *Lenguaje y Literatura para la Educación Preescolar y Primaria*. Fundación "Escuela y Vida". Cuadernos de Pedagogía 216.

GÓMEZ TORREGO, Leonardo: *Ortografía de uso del español actual*. Madrid, ediciones SM, 2000.

HALLIDAY, M.A.K. *El Lenguaje como Semiótica Social y Humana*. Trad. De Jorge Ferrero Santana. Fondo de Cultura Económica. México 1982.

LABOV, William.. *Modelos sociolingüísticos*. Madrid: Cátedra. 1972/1983

LABOV, William.. *Principios del cambio lingüístico*. Vol. I: Factores internos. Dos tomos. Madrid: Gredos. (Volumen 1) 1996

LÓPEZ MORALES, H. *Métodos de investigación lingüística*. Salamanca: Ediciones. El Colegio de España. 1994

MESANZA LÓPEZ, Jesús: *Didáctica actualizada de la ortografía*. Madrid, Santillana. Aula XXI, núm. 36.

MOYA CORRAL, Juan Antonio y GARCÍA WIDEMANN, Emilio, *El habla de Granada y sus barrios*, Granada, Universidad, 1995.

PIAGET, Jean. *El lenguaje y el pensamiento en el niño*. Buenos Aires: Guadalupe, 1972.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Ortografía de la Lengua Española. Madrid, Espasa-Calpe, 2000.

TRUDGILL, Peter. *Sociolinguistics: An introduction to language and society*. Oxford: Oxford University Press. 1988

TRUDGILL, Peter. *Diccionario de sociolingüística*, traducción a cargo de Juan Manuel Hernández Campoy. Madrid: Editorial Gredos. 2007

VAN DIJK, Teun: "*Análisis crítico de noticias*", en *Racismo y análisis crítico de los medios*. Paidós, Barcelona, 1997.

Van Dijk, Teun A. *Estructura y funciones del discurso* Madrid: siglo veintiuno. 1997 (1980).

VIGOTSKY, L, A. *Pensamiento y Lenguaje* Buenos Aires: Pléyade, 1973.

8.2 web grafía

<http://www.elcastellano.org/zien.html>

http://virtual.unipanamericana.edu.co/index.php?pag=pre_cursos&idc=232&na=EDUCACI%C3%93N%20Y%20PEDAGOG%C3%8DA

<http://html.rincondelvago.com/polifacetismo-en-sociolingüística.html>

<http://www.elcastellano.org/historia.htm>

<http://dat.etsit.upm.es/~mmonjas/reforma.html>